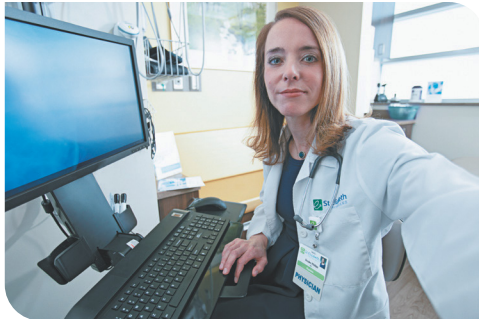


# रोगी पुस्तिका



# विषय सूची

|                                                                                  |           |                                                                                        |           |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| स्वागत है .....                                                                  | 3         | आपकी आवश्यकताएं पूरी करना.....                                                         | 18        |
| उद्देश्य और मूल्य .....                                                          | 4         | पीड़ा प्रबंधन .....                                                                    | 18        |
| रोगी के अधिकार और जिम्मेदारियां.....                                             | 5         | आपके प्रति हमारी प्रतिबद्धता.....                                                      | 19        |
| St. Elizabeth Healthcare पर सेवाएं प्राप्त करने वाले रोगियों के अधिकार हैं:..... | 5         | रोगियों से हमारी अपेक्षाएं.....                                                        | 19        |
| St. Elizabeth Healthcare पर सेवाएं प्राप्त करने वाले मरीजों के कर्तव्य हैं:..... | 6         | नर्स या चिकित्सक से पूछे जाने वाले प्रश्न.....                                         | 19        |
| गोपनीयता सूचना .....                                                             | 6         | <b>सहयोगी सेवाएं .....</b>                                                             | <b>20</b> |
| <b>गैर-भेदभाव और उपलब्धता आवश्यकताएं.....</b>                                    | <b>7</b>  | पादरी सेवा.....                                                                        | 20        |
| <b>हमारे यहाँ आपका प्रवास .....</b>                                              | <b>9</b>  | स्वयंसेवक.....                                                                         | 20        |
| St. Elizabeth में आपका अनुभव .....                                               | 9         | प्राइमवाइज - 50 वर्ष से अधिक आयु के वयस्कों को स्वास्थ्य और तंदुरुस्ती से जोड़ना ..... | 20        |
| ग्राहक सेवा प्रतिबद्धता .....                                                    | 9         | मधुमेह प्रबंधन .....                                                                   | 20        |
| आपकी कीमती/व्यक्तिगत वस्तुएं .....                                               | 9         | कुशल नर्सिंग सुविधा.....                                                               | 20        |
| रोगियों से मुलाकात.....                                                          | 9         | घरेलू स्वास्थ्य देखभाल .....                                                           | 20        |
| मुलाकात का विशेष समय.....                                                        | 10        | फार्मसी सेवाएं .....                                                                   | 21        |
| आगंतुक लाउंज.....                                                                | 10        | डिस्चार्ज दवा वितरण कार्यक्रम .....                                                    | 21        |
| व्यवहार संबंधी सूचना .....                                                       | 10        | पर्यावरण सेवाएं .....                                                                  | 21        |
| पार्किंग.....                                                                    | 11        | पीड़ाहारी उपचार .....                                                                  | 21        |
| आपका भोजन .....                                                                  | 11        | Hospice .....                                                                          | 21        |
| टेलीविज़न .....                                                                  | 11        | <b>चिकित्सकीय, कानूनी और धार्मिक मुद्दे .....</b>                                      | <b>22</b> |
| टेलीफोन.....                                                                     | 11        | अग्रिम निर्देश, क्रियाशील वसीयतें और स्थायी वकालतनामा .....                            | 22        |
| देखभाल भागीदार.....                                                              | 12        | जीवन के अंत में सहयोग और देखभाल .....                                                  | 22        |
| Mychart bedside (माईचार्ट बेडसाइड).....                                          | 12        | अंगदान .....                                                                           | 23        |
| CareGram.....                                                                    | 12        | स्वास्थ्य देखभाल से संबंधित नियम और शर्तें .....                                       | 24        |
| निःशुल्क वायरलेस इंटरनेट.....                                                    | 13        | <b>वित्तीय जानकारी.....</b>                                                            | <b>25</b> |
| अस्पताल में आपके लिए उपयोगी जानकारी .....                                        | 13        | अधिकार/पूर्व-प्रमाणन .....                                                             | 25        |
| <b>आपको सुरक्षित रखना .....</b>                                                  | <b>14</b> | सेवाओं के लिए शुल्क .....                                                              | 25        |
| संक्रमण की रोकथाम करते हुए .....                                                 | 14        | बिलिंग और वित्तीय परामर्श .....                                                        | 25        |
| रोगी की सुरक्षा .....                                                            | 14        | स्वास्थ्य देखभाल बीमा.....                                                             | 26        |
| उठाने और आवागमन में सहायता.....                                                  | 14        | उपदान .....                                                                            | 26        |
| सुरक्षा, गुणवत्ता या ग्राहक सेवा चिंताएं.....                                    | 15        | फाउंडेशन/योगदान.....                                                                   | 26        |
| गैर-चिकित्सीय कारणों से विभाग से बाहर जाने वाले रोगी .....                       | 16        | हमारे बीच उपचारकर्ता रोगी कार्यक्रम .....                                              | 26        |
| धूम्रपान निषेध या तंबाकू प्रयोग नीति.....                                        | 16        | <b>भविष्य की योजना.....</b>                                                            | <b>27</b> |
| सुरक्षा .....                                                                    | 16        | उपचार समन्वय .....                                                                     | 27        |
| <b>अन्य सेवाएं.....</b>                                                          | <b>17</b> | अस्पताल से छुट्टी से संबंधित योजना .....                                               | 27        |
| कैफेटेरिया और बिक्री सेवाएं.....                                                 | 17        | St. Elizabeth Healthcare से छुट्टी मिलना.....                                          | 27        |
| उपहार की दुकान .....                                                             | 17        | चिकित्सा रिकार्ड्स से जानकारी का जारी किया जाना.....                                   | 27        |
|                                                                                  |           | रोगी सर्वेक्षण.....                                                                    | 27        |

## St. Elizabeth Healthcare में आपका स्वागत है



21 जनवरी, 1861 को St. Elizabeth ने Covington की Seventh Street में 10 मरीजों वाले बिस्तरों के साथ शुरुआत की। आज, St. Elizabeth Healthcare पांच प्रमुख सुविधाओं और पांच उत्तरी Kentucky counties; Dearborn County, Indiana; और Cincinnati, Ohio में निवासियों की सेवा करने वाले 8,700 से अधिक सहयोगियों वाला एक क्षेत्रीय स्वास्थ्य सेवा प्रदाता है। अपनी शुरुआत से ही, हमने उन लोगों के स्वास्थ्य में सुधार के लिए व्यापक और सहानुभूति के साथ देखभाल प्रदान करने का प्रयास किया है जिनकी हम सेवा करते हैं। जिस क्षण आप St. Elizabeth Healthcare में पहुंचते हैं, आप उस लंबी परंपरा का हिस्सा बन जाते हैं।

क्योंकि हम उत्कृष्टता के लिए प्रतिबद्ध हैं, हम जानते हैं कि सर्वश्रेष्ठ देखभाल के लिए अच्छी दवा से अधिक की आवश्यकता होती है। इसलिए आपके लिए हमारी चिंता आपके प्रवास के हर हिस्से से संबंधित है। आपको गुणवत्तापूर्ण देखभाल प्रदान करना और आपके अस्पताल के अनुभव को जितना हो सके उतना सुरक्षित और सुविधापूर्ण बनाना हमारा प्राथमिक लक्ष्य है।

इस विवरण पुस्तिका में दी गई जानकारी आपको अस्पताल द्वारा प्रदान की जाने वाली सेवाओं और इसकी नीतियों से परिचित कराएगी और St. Elizabeth Healthcare में आपके प्रवास के दौरान आपके कई सवालों के जवाब देगी। यदि आपके पास कुछ ऐसे प्रश्न हैं जिनका जवाब इस विवरण पुस्तिका में नहीं दिया गया है, तो कृपया अपनी स्वास्थ्य देखभाल टीम के किसी भी सदस्य से सहायता का अनुरोध करने में संकोच न करें।

हमारे सहयोगियों, चिकित्सा कर्मचारियों और ट्रस्टी बोर्ड की ओर से, मैं व्यक्तिगत रूप से आपका स्वागत करता हूँ, और आपकी वर्तमान चिकित्सा आवश्यकताओं के लिए St. Elizabeth Healthcare को चुनने के लिए आपको धन्यवाद देता हूँ।

भवदीय,

**Garren Colvin**

अध्यक्ष एवं मुख्य कार्यकारी अधिकारी

# उद्देश्य और मूल्य

## हमारा उद्देश्य

कैथोलिक स्वास्थ्य सेवा मंत्रालय होने के नाते, हम उन लोगों की जिनकी हम सेवा करते हैं, उनके स्वास्थ्य को बेहतर बनाने वाली व्यापक और सहानुभूतिपूर्वक देखभाल प्रदान करते हैं।

## हमारी परिकल्पना

St. Elizabeth उन समुदायों का नेतृत्व करेंगी जिनकी हम देश में सबसे स्वस्थ समुदायों में से सेवा करते हैं।

## हमारे मूल्य (I CARE)



### नवाचार

मैं अपना कार्य करने, रचनात्मक समाधान खोजने और बदलाव को अपनाने के लिए बेहतर तरीके तलाशता हूँ।



### सहयोग

मैं यह समझता हूँ कि लक्ष्यों की प्राप्ति के लिए परस्पर आदर और एक टीम के रूप में कार्य करना महत्वपूर्ण है। सर्वश्रेष्ठ व्यक्तिगत और सामूहिक परिणाम अर्जित करने के लिए मैं दूसरों के साथ कार्य करता हूँ।



### जवाबदेही

मैं संसाधनों का उपयोग कुशलतापूर्वक करता हूँ, दूसरों को तुरंत जवाब देता हूँ, समय पर चुनौतियों का सामना करता हूँ, और अपने कार्यों और निर्णयों के लिए जिम्मेदारी स्वीकार करता हूँ।



### आदर

मैं अपने कर्मचारियों, चिकित्सकों, रोगियों और समुदाय के सदस्यों की गरिमा और विविधता का सम्मान करता हूँ। मैं ईमानदार और खुले संवाद के माध्यम से विश्वास, निष्पक्षता और समावेशिता को बढ़ावा देता हूँ।



### उत्कृष्टता

मैं स्वास्थ्य सेवा में उत्कृष्टता हासिल करके दूसरों की सेवा करने में विश्वास करता हूँ। मैं प्रत्येक रोगी के मन, शरीर और आत्मा की सहानुभूतिपूर्वक देखभाल करता हूँ।

### नैतिक और धार्मिक निर्देश

कैथोलिक स्वास्थ्य प्रणाली होने के नाते, St. Elizabeth Healthcare कैथोलिक स्वास्थ्य देखभाल सेवाओं के लिए राष्ट्रीय नैतिक और धार्मिक निर्देशों का सख्ती से पालन करता है।

अधिक जानकारी के लिए, कृपया कैथोलिक बिशप के संयुक्त राज्य सम्मेलन द्वारा प्रकाशित निर्देश देखें:

[www.usccb.org/issues-and-action/human-life-and-dignity/health-care/](http://www.usccb.org/issues-and-action/human-life-and-dignity/health-care/)



# रोगी के अधिकार और जिम्मेदारियां

## ST. ELIZABETH HEALTHCARE पर सेवाएं प्राप्त करने वाले रोगियों के अधिकार हैं:

1. मौलिक मानव, नागरिक और कानूनी अधिकारों का समर्थन और संरक्षण प्राप्त करना।
2. नस्ल, पंथ, राष्ट्रीय मूल, धर्म, लिंग (गर्भावस्था, संबंधित चिकित्सा स्थितियों, लिंग पहचान या अभिव्यक्ति, और सेक्स रूढ़ियों सहित), जातीयता, आयु, विकलांगता, भाषा, या सामाजिक आर्थिक स्थिति पर ध्यान दिए बिना निष्पक्ष देखभाल प्राप्त करना।
3. गर्भाधान से लेकर प्राकृतिक मृत्यु तक जीवन की गरिमा के लिए सम्मान प्राप्त करना।
4. भुगतान करने की क्षमता पर ध्यान दिए बिना, हमारी क्षमताओं के भीतर विचारशील और सम्मानजनक स्वास्थ्य देखभाल सेवाएं प्राप्त करना।
5. धार्मिक और आध्यात्मिक सेवाओं और सांस्कृतिक और आध्यात्मिक विश्वासों का प्रयोग करना बशर्ते वे दूसरों को नुकसान न पहुंचाएं या दूसरों की चिकित्सा देखभाल या खुशहाली में हस्तक्षेप न करें।
6. अपनी देखभाल के सभी पहलुओं में शामिल होना, जिसमें पुनर्जीवन सेवाओं को रोकना और जीवन-निर्वाह उपचार को छोड़ना या वापस लेना शामिल है।
7. प्रकृति, उद्देश्य, प्रत्याशित परिणामों, पर्याप्त जोखिमों और किसी भी निदान और उपचार प्रक्रियाओं के स्वीकार्य विकल्पों के बारे में अपने चिकित्सकों से जानकारी प्राप्त करना।
8. यदि कोई हो तो किसी भी अप्रत्याशित परिणाम की प्रकृति के बारे में जानकारी प्राप्त करना।
9. सूचित सहमति देना और देखभाल, उपचार और सेवाओं से संबंधित निर्णयों में भाग लेना, जिसमें अपने चिकित्सक को अस्पताल में प्रवेश के बारे में तुरंत सूचित करने का अधिकार भी शामिल है।
10. कानूनी रूप से वैध सीमा तक उपचार से इनकार करना और इस तरह के कार्यों के परिणामों के बारे में सूचित किया जाना।
11. सुविधा देखभाल के उपयुक्त रहने पर वास्तविक देखभाल विकल्पों के बारे में सूचित रहना।
12. उचित रूप से निरंतर देखभाल प्राप्त करना।
13. एक आपातकालीन संपर्क व्यक्ति की उपलब्धता और रोगी का इलाज करने वाले चिकित्सक को रोगी के St. Elizabeth Healthcare में प्रवेश के बारे में तुरंत सूचित करना।
14. कानून और विनियम के अनुसार रोगी या निर्णय लेने वाले प्रतिनिधि द्वारा अनुमत सीमा तक देखभाल, उपचार और सेवाओं के निर्णय में रोगी के परिवार या सहायक व्यक्ति को शामिल करना।
15. लागू कानूनों के अनुसार, यदि रोगी बाद में प्रस्तावित उपचार या प्रक्रिया को समझने में असमर्थ हो जाता है या अन्यथा अपनी देखभाल के संबंध में इच्छाओं को बता पाने में असमर्थ हो जाता है, तो रोगी के लिए चिकित्सा विकल्प अपनाने के लिए एक निर्णय लेने वाले प्रतिनिधि को नामित करना। प्रतिनिधि निर्णयकर्ता को देखभाल, उपचार और सेवाओं के परिणामों और अप्रत्याशित परिणामों के बारे में जानकारी प्रदान की जाएगी।
16. आगंतुकों से मुलाकात, डाक और टेलीफोन की सुविधा प्राप्त करना। यदि संवाद पर रोक लगाने की आवश्यकता है, तो रोगी को कारणों के बारे में सूचित करने, निर्णय में भाग लेने और चिकित्सीय प्रभावशीलता के लिए प्रतिबंध का मूल्यांकन करने का अधिकार है।
17. एक ऐसा वातावरण बनाए रखना जिसमें व्यक्तिगत गोपनीयता की रक्षा करने, गरिमा को बनाए रखने और सकारात्मक आत्म-छवि में योगदान करने के लिए तर्कसंगत और उचित प्रयास किया जाना।
18. सुरक्षात्मक सेवाओं और वकालत सेवाएं प्राप्त करना।
19. लागू कानूनों के अनुसार, वित्तीय और चिकित्सा रिकॉर्ड सहित व्यक्तिगत स्वास्थ्य जानकारी की गोपनीयता बनाए रखना। अपनी देखभाल के बारे में निर्णय लेने के लिए उपयोग की जाने वाली चिकित्सा जानकारी की एक प्रति का निरीक्षण और अनुरोध करना और लागू कानूनों के अनुसार उचित समय के भीतर जानकारी की व्याख्या करना और उसे समझाया जाना।
20. कानून और विनियम के अनुसार, निरीक्षण करने या एक प्रति प्राप्त करने, संशोधन का अनुरोध करने और अपनी स्वास्थ्य जानकारी के प्रकटीकरण के लेखांकन की इच्छा का अनुरोध करना।
21. प्रदान की गई सेवाओं के लिए शुल्क का विवरण प्राप्त करना और किसी भी प्रश्न के उत्तर प्राप्त करना।
22. अन्य स्वास्थ्य सेवा प्रदाताओं, शैक्षणिक संस्थानों और भुगतानकर्ताओं के साथ देखभाल प्रदान करने वाली सुविधा के संबंध के बारे में जानना, क्योंकि यह उनकी देखभाल से संबंधित है।
23. रोगी की उम्र, भाषा और समझने की क्षमता के अनुरूप तैयार की गई जानकारी तक पहुंच प्राप्त करना। इसमें दुभाषिया/अनुवाद सेवाएं और जानकारी प्रदान करना शामिल है जो उन देखने, बोलने, सुनने या संज्ञानात्मक विकलांगों के लिए रोगियों की जरूरतों को पूरा करता है।
24. उस विभाग में जहाँ सेवाएं दी जा रही हैं, शिकायत करना, परिवाद और चिंताएं और/या बिना जबरदस्ती, भेदभाव, प्रतिशोध, या देखभाल में अनुचित रुकावट के बिना स्वतंत्र रूप से बदलाव की सिफारिश करना। तत्काल देखभालकर्ता, विभाग प्रबंधक या निदेशक, नर्सिंग पर्यवेक्षक से बात करने के लिए कहें, या रोगी प्रतिनिधि के साथ (859) 301-5581 (Edgewood), (859) 572-3126 (Ft. Thomas), (859) 212-5291 (Florence), या (812) 496-7349 (Dearborn) पर संपर्क करें।
25. आप चाहे St. Elizabeth Healthcare की शिकायत प्रक्रिया का उपयोग करते हों या नहीं, इसके बावजूद स्वास्थ्य देखभाल सुविधा और सेवाएं विभाग में शिकायत दर्ज करना। कैंटुकी राज्य प्रभाग का फोन नंबर और पता है: स्वास्थ्य देखभाल सुविधाओं और सेवाओं के महानिरीक्षक प्रभाग का कार्यालय P.O. Box #12250 Lexington, KY 40582-2250 फोन: (859) 246-2301

# मरीज़ के अधिकार और जिम्मेदारियां

26. Indiana Department of Health के पास शिकायत दर्ज करें चाहे वे St. Elizabeth Healthcare की शिकायत प्रक्रिया का उपयोग करें या नहीं। Indiana Department of Health की संपर्क जानकारी है:  
Indiana Department of Health  
2 N. Meridian St. Indianapolis, IN 46204  
फोन: (317) 233-7241 या (800) 246-8909
27. संयुक्त आयोग से संपर्क करें, चाहे वे Edgewood, Florence, या Ft. Thomas पर प्राप्त देखभाल के लिए St. Elizabeth Healthcare की शिकायत प्रक्रिया का उपयोग करें या नहीं। संयुक्त आयोग की संपर्क जानकारी है: फोन: 1-800-994-6610 ईमेल: [complaint@jointcommission.org](mailto:complaint@jointcommission.org)
28. स्वास्थ्य देखभाल के लिए प्रमाणन आयोग से संपर्क करें, भले ही वे Dearborn परिसर में प्राप्त देखभाल के लिए St. Elizabeth Healthcare की शिकायत प्रक्रिया का उपयोग करते हों। हेल्थकेयर के लिए प्रमाणन आयोग की संपर्क जानकारी है: फोन: (855) 937-2242 ईमेल: [complaints@achc.org](mailto:complaints@achc.org)
29. प्राथमिक रूप से जिम्मेदार और देखभाल, उपचार और सेवा प्रदान करने वाले व्यक्तियों की पहचान से अवगत रहना।
30. पूर्ण प्रकटीकरण प्राप्त करना (अपेक्षित लाभ, संभावित असुविधाएं और जोखिम, विकल्प, पालन करने योग्य प्रक्रियाएं) और सूचित सहमति देना यदि अस्पताल देखभाल या उपचार को प्रभावित करने वाले मानव प्रयोग में संलग्न होने या प्रदर्शन करने का प्रस्ताव करता है, और इस तरह की अनुसंधान परियोजनाओं में भाग लेने से मना करने का अधिकार है और यह जानना कि उनका इनकार सेवाओं को प्रभावित नहीं करेगा।
31. नैतिक चिकित्सा निर्णयों के संबंध में आचार समिति के प्रतिनिधि से परामर्श करना।
32. संयम या एकांत के अवांछित या अनुचित उपयोग से मुक्त रहना।
33. सभी प्रकार के दुर्व्यवहार, उपेक्षा, शोषण या उत्पीड़न से मुक्त रहना।
34. अग्रिम निर्देश तैयार करना और उनका पालन सुनिश्चित करना।
35. पीड़ा से संबंधित उचित मूल्यांकन और प्रबंधन प्राप्त करना।
36. उस सहयोगी व्यक्ति (व्यक्तियों) की पहचान करना जिसे मरीज़ नामित करता है, लेकिन जो एक पति या पत्नी, घरेलू साथी (समान-लिंग वाले घरेलू साथी सहित), परिवार के किसी अन्य सदस्य, या प्रवास के दौरान भावनात्मक सहयोग के लिए मरीज़ के साथ उपस्थित होने तक सीमित नहीं है। मरीज़ की पसंद के अनुसार एक सहायक व्यक्ति की उपस्थिति की अनुमति होना, जब तक कि व्यक्ति की उपस्थिति दूसरों के अधिकारों, सुरक्षा का उल्लंघन नहीं करती है, या चिकित्सकीय या उपचारात्मक रूप से विपरीत है। (मरीज़ों से मुलाकात संबंधी नीति देखें)
37. रोगी की देखभाल के अलावा अन्य उद्देश्यों के लिए रिकॉर्डिंग, फिल्म, या अन्य छवियों के निर्माण या उपयोग करने के लिए सूचित सहमति देना या इस पर रोक लगाना। (वीडियोटैपिंग/फोटोग्राफिंग नीति देखें)

38. व्यक्तिगत कपड़े और संपत्ति रखें और उपयोग करें, जब तक कि यह दूसरों के अधिकारों का उल्लंघन न करता हो या चिकित्सकीय या चिकित्सीय रूप से वर्जित न हो।

## ST. ELIZABETH HEALTHCARE पर सेवाएं प्राप्त करने वाले मरीज़ों के कर्तव्य हैं:

1. अपनी सर्वोत्तम समझ के अनुसार, अपने स्वास्थ्य से संबंधित मामलों के बारे में सटीक और पूरी जानकारी प्रदान करना।
2. सटीक बिलिंग सुनिश्चित करने और वित्तीय प्रतिबद्धताओं को पूरा करने के लिए आवश्यक वित्तीय जानकारी प्रदान करना।
3. देखभाल योजना को विकसित करने और इसे कार्यान्वित करने में सक्रिय रूप से भाग लेना, जिसमें देखभाल की योजना या जानकारी या समझ में नहीं आने वाले निर्देशों के बारे में प्रश्न पूछना शामिल है।
4. उनकी स्थिति में अप्रत्याशित परिवर्तन की सूचना अपने चिकित्सक और अन्य स्वास्थ्य देखभाल प्रदाताओं को देना।
5. मरीज़ों के लिए गुणवत्तापूर्ण देखभाल और सभी व्यक्तियों के लिए एक सुरक्षित वातावरण में सहयोग करने के लिए निर्देशों, नीतियों, नियमों और विनियमों का पालन करना।
6. अन्य रोगियों और कर्मचारियों का ध्यान रखना और उनका आदर करना।
7. कर्मचारियों और चिकित्सकों के साथ बातचीत में नागरिक भाषा और आचरण को बनाए रखते हुए आपसी विचार और सम्मान को बढ़ावा देना।

## गोपनीयता सूचना

सभी रोगियों को पहुंच प्रदान की जाएगी, और यह स्वीकार करते हुए एक बयान पर हस्ताक्षर करने के लिए कहा जाएगा कि उन्हें हमारी गोपनीयता प्रथाओं की सूचना की एक प्रति प्रदान की गई थी। यह सूचना आपकी चिकित्सा जानकारी की गोपनीयता की रक्षा करने के लिए St. Elizabeth Healthcare की प्रतिबद्धता, आपकी चिकित्सा जानकारी का उपयोग और खुलासा कैसे किया जा सकता है, और चिकित्सा जानकारी तक पहुंच प्राप्त करने के आपके अधिकारों का वर्णन करती है।

St. Elizabeth Healthcare लागू संघीय नागरिक अधिकार कानूनों का अनुपालन करता है और नस्ल, रंग, राष्ट्रीय मूल, उम्र, विकलांगता या लिंग के आधार पर भेदभाव नहीं करता है। St. Elizabeth Healthcare नस्ल, रंग, राष्ट्रीय मूल, उम्र, विकलांगता या लिंग के आधार पर लोगों को बाहर नहीं निकालता है या उनके साथ अलग तरह का व्यवहार नहीं करता है।

### St. Elizabeth Healthcare:

- विकलांग लोगों को हमारे साथ प्रभावी ढंग से संवाद करने के लिए मुफ्त सहायता और सेवाएं प्रदान करता है, जैसे: योग्य सांकेतिक भाषा दुभाषिए।
- अन्य प्रारूपों में लिखित जानकारी (बड़े प्रिंट, ऑडियो, सुलभ इलेक्ट्रॉनिक प्रारूप, अन्य प्रारूप)।
- उन लोगों को मुफ्त भाषा सेवाएं प्रदान करता है जिनकी प्राथमिक भाषा अंग्रेजी नहीं है, जैसे: प्रशिक्षित दुभाषिए।
- अन्य भाषाओं में लिखी गई जानकारी।

यदि आपको इन सेवाओं की आवश्यकता है, तो [InterpreterServices@stelizabeth.com](mailto:InterpreterServices@stelizabeth.com) या (859) 301-2000 से संपर्क करें।

अगर आपका यह मानना है कि St. Elizabeth Healthcare इन सेवाओं को प्रदान करने में विफल रहा है या नस्ल, रंग, राष्ट्रीय मूल, उम्र, विकलांगता या लिंग के आधार पर किसी अन्य तरीके से भेदभाव किया गया है, तो आप यहाँ शिकायत दर्ज कर सकते हैं:

Joseph A. Rectenwald, J.D., Director, Risk Management/IRB  
1 Medical Village Drive  
Edgewood, KY 41017

टेलीफोन: (859) 301-6260

फैक्स: (859) 301-5549

ईमेल: [Joseph.Rectenwald@stelizabeth.com](mailto:Joseph.Rectenwald@stelizabeth.com)

आप व्यक्तिगत रूप से या डाक, फैक्स या ई-मेल द्वारा अपनी शिकायत दर्ज करा सकते हैं। यदि आपको शिकायत दर्ज करने में सहायता की आवश्यकता है तो Joseph A. Rectenwald आपकी सहायता करने के लिए उपलब्ध हैं। आप U.S. U.S. स्वास्थ्य और मानव सेवा विभाग (Department of Health and Human Services) के नागरिक अधिकार कार्यालय में नागरिक अधिकार कार्यालय के पोर्टल जो

<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> पर उपलब्ध है, के माध्यम से इलेक्ट्रॉनिक रूप से या डाक या फोन द्वारा भी यहाँ अपनी शिकायत दर्ज करा सकते हैं:

U.S. स्वास्थ्य और मानव सेवा विभाग (Department of Health and Human Services)  
200 Independence Avenue,  
SW Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201

(800) 368-1019

(800) 537-7697 (TDD)

शिकायत फॉर्म यहाँ [www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html](http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html) पर उपलब्ध हैं।

## गैर-भेदभाव और उपलब्धता आवश्यकताएं

注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-859-301-2000。

ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung.  
Rufnummer: 1-859-301-2000.

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-859-301-2000.

ملحوظة: إذا كنت تتحدث اللغة العربية، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل على الرقم 1-859-301-2000.

PAŽNJA: Ako govorite srpsko-hrvatski jezik, usluge jezičke pomoći dostupne su vam besplatno. Nazovite 1-859-301-2000.

注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。1-859-301-2000 まで、お電話にてご連絡ください。

ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1-859-301-2000.

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-859-301-2000 번으로 전화해 주십시오.

Wann du [Deitsch (Pennsylvania German / Dutch)] schwetzschst, kannscht du mitaus Koschte ebber gricke, ass dihr helft mit die englisch Schprooch. Ruf selli Nummer uff: Call 1-859-301-2000.

ध्यान दनिहोस्; तपाईंले नेपाली बोल्नुहुन्छ भने तपाईंको ननम्तत भाषा सहायता सेवाहरू ननःशिलु क रूपमा उपलब्ध छ। फोन गनुहोस् 1-859-301-2000.

HUBACHIIISA: Yoo afaan Oromoo dubbachuu dandeessu ta'e tajaajila gargaarsa afaanii kaffaltii malee argattu. Bilbilaa 1-859-301-2000.

ВНИМАНИЕ! Если вы говорите по-русски, то можете бесплатно пользоваться услугами перевода. Звоните 1-859-301-2000.

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, may makukuha kang mga libreng serbisyo ng tulong sa wika. Tumawag sa 1-859-301-2000.

ICO KWITONDERA: Namba uvuga Ikirundi, serivisi z'ugufasha mu biraba indimi, k'ubuntu, ziragutegekanirijwe. Woterefona 1- 859-301-2000.



## ST. ELIZABETH में आपका अनुभव

हमारे सभी सहयोगी चाहते हैं कि St. Elizabeth Healthcare में आपके प्रवास के दौरान आपको सर्वोत्तम संभव मरीज देखभाल अनुभव प्राप्त हो। हम समझते हैं कि अस्पताल में रहने पर चिंताजनक और कभी-कभी असहनीय अनुभव हो सकता है।

कृपया यह जान लें कि हम आपकी आवश्यकताओं और अपेक्षाओं को पूरा करने का अनुमान लगाने और सुनिश्चित करने के लिए हर संभव प्रयास करेंगे। हम आपके कमरे और बाथरूम को साफ रखने के साथ-साथ अन्य ऐसे क्षेत्रों को भी साफ रखने के लिए कड़ी मेहनत करेंगे जहाँ आप यहाँ रहते हुए आ जा सकते हैं। हम आपको आपकी स्वास्थ्य देखभाल टीम के सदस्यों से मिलवाएंगे और बताएंगे कि क्या घटित होगा और इसमें कितना समय लग सकता है ताकि आपको और आपके परिवार को सम्पूर्ण जानकारी मिल सके। हम आपको यथासंभव सुविधा प्रदान करेंगे। हम आपकी देखभाल योजना, आपकी दवाओं और अस्पताल से आपकी छुट्टी से संबंधित निर्देशों के बारे में चर्चा करेंगे।

सबसे महत्वपूर्ण यह है कि, हम आपके साथ वैसा ही व्यवहार करेंगे जैसा हम या हमारा कोई प्रिय व्यक्ति अपेक्षा करता है।

हम आपके अनुभव के बारे में जानने के अवसर का स्वागत करते हैं। यदि आप उस जानकारी को साझा करना चाहते हैं, तो बेझिझक एक CareGram पूरा करें जो हमारे केन्द्रों पर या [stelizabeth.com](http://stelizabeth.com) पर ऑनलाइन उपलब्ध है।

## ग्राहक सेवा प्रतिबद्धता

हम St. Elizabeth Healthcare में आपके प्रवास के दौरान एक ज़बरदस्त मरीज देखभाल अनुभव प्रदान करने के लिए प्रतिबद्ध हैं।

## आपकी कीमती/व्यक्तिगत वस्तुएं

हमारे यहाँ रहने के लिए, केवल आवश्यक व्यक्तिगत सामान ही साथ लाएँ। St. Elizabeth Healthcare को कीमती सामानों और व्यक्तिगत वस्तुओं के लिए जिम्मेदार नहीं ठहराया जा सकता है। आप चाहें तो उन्हें परिवार या दोस्तों द्वारा घर भेज सकते हैं या सामान को सुरक्षित रखने का अनुरोध कर सकते हैं।

अस्पताल केवल सुरक्षित रखे गए सामान के लिए जिम्मेदार होगा। यदि आप अस्पताल में बड़ी धनराशि साथ लाए हैं, तो केवल समाचार पत्रों, पत्रिकाओं और अन्य आवश्यक वस्तुओं के लिए कुछ डॉलर ही अपने साथ रखें। अपनी सुरक्षा के लिए, कृपया घर से इलेक्ट्रॉनिक वस्तुएँ जैसे टेलीविज़न या रेडियो साथ न लाएँ। यदि आप डेन्चर, चश्मा, कॉन्टैक्ट लेंस या श्रवण यंत्र का इस्तेमाल करते हैं, तो कृपया अपनी नर्स को सूचित करें। एक उचित कंटेनर प्रदान किया जाएगा ताकि इसकी संभावना कम रहे कि आप उन्हें खो दें। इसके अलावा, न तो आपको और न ही आगंतुकों को तकिए, कंबल, चादरें या अतिरिक्त कपड़े लाने चाहिए। तकिए, कंबल और गाउन अस्पताल द्वारा प्रदान किए जाते हैं। उन वस्तुओं को बरामद करने का हर संभव प्रयास किया जाएगा जो खो गए हैं या गुम हो गए हैं। सभी बरामद वस्तुओं को पर्यावरण सेवा विभाग में जमा करा दिया जाता है।

## आपकी विशेष आवश्यकताओं से संबंधित सेवाएं

St. Elizabeth Healthcare विशेष जरूरतों वाले रोगियों/आगंतुकों की सहायता के लिए विकलांग अमेरिकी अधिनियम और 1973 के पुनर्वास अधिनियम में निर्धारित सभी मानकों को पूरा करने का प्रयास करता है। बधिरों और/या कम सुनने वाले लोगों के लिए प्रशिक्षित दुभाषिए उपलब्ध कराए जा सकते हैं। हमारे कर्मचारी अंग्रेजी नहीं बोलने वालों की सहायता के लिए दुभाषिए खोजने का हर संभव प्रयास करेंगे। बधिरों के लिए दूरसंचार उपकरण, वॉल्यूम नियंत्रण रिसीवर वाले टेलीफोन, और व्यक्तिगत एम्पलीफायर जैसी सहायक तकनीकी उपकरण बधिर और/या कम सुनने वाले रोगियों के लिए उनके प्रवास के दौरान उपलब्ध हैं। क्लोज्ड-कैप्शन डिवाइस भी सभी स्थानों पर उपलब्ध हैं। यदि आपमें कोई शारीरिक दुर्बलता है और किसी सहायक उपकरण जैसे अनुकूलित खाने के बर्तन, बड़े अंक वाला टेलीफोन, पढ़ने का चश्मा या विशेष कॉल लाइट से आपको फायदा हो सकता है, तो कृपया अपनी नर्स से संपर्क करें। पूरे अस्पतालों में विभिन्न स्थानों पर व्हीलचेयर-सुलभ रैंप, शौचालय और पार्किंग स्थान उपलब्ध कराए गए हैं। यदि आप या आपके आगंतुकों की कोई विशेष आवश्यकता है तो सुरक्षा कर्मियों या देखभाल सेवा से संपर्क करें।

## रोगियों से मुलाकात

St. Elizabeth Healthcare देखभाल के लिए रोगी और परिवार केंद्रित दृष्टिकोण को बढ़ावा देता है और उसमें सहयोग करता है और परिवार के सदस्यों और अन्य व्यक्तियों को रोगी के प्रवास के दौरान भावनात्मक समर्थन के लिए उसके साथ रहने देने के महत्व को स्वीकार करता है। सामान्य तौर पर, परिवार के सदस्यों और आगंतुकों का सुबह 8 बजे से रात 8 बजे तक स्वागत किया जाता है। रोगियों को ठीक होने में मदद करने और रोगियों को अत्यधिक थकान होने से बचाने के लिए मुलाकातें संक्षिप्त, शांत और सुखद होनी चाहिए। रोगी या रोगी के निर्धारित प्रतिनिधि, नर्स और स्वास्थ्य देखभाल टीम के साथ मिलकर, परिवार और आगंतुकों के लिए अतिरिक्त सीमा निर्धारित कर सकते हैं, खासतौर पर गहन चिकित्सा विभाग में। St. Elizabeth रोगी की पसंद के एक सहायक व्यक्ति की उपस्थिति की तब तक अनुमति देता है, जब तक कि व्यक्ति की उपस्थिति दूसरों के अधिकारों, सुरक्षा का उल्लंघन नहीं करती है, या चिकित्सकीय या उपचारात्मक रूप से विपरीत नहीं है।

## बच्चे

- 14 वर्ष से कम आयु के बच्चों को नियमित रूप से अस्पताल में नहीं आना चाहिए।
- सुरक्षा कारणों से मरीज के एकांत में रहते हुए बच्चों द्वारा मुलाकात प्रतिबंधित है। विशेष परिस्थितियों में चिकित्सा कर्मचारी संक्रमण नियंत्रण से परामर्श कर सकते हैं।
- बच्चों को रात के समय अस्पताल में रुकने की अनुमति नहीं है।
- बच्चों के साथ हर समय एक वयस्क का रहना आवश्यक है। किसी भी परिस्थिति में बच्चों को रोगी की देखरेख में नहीं छोड़ा जा सकता है।

## मुलाकात का विशेष समय

### पारिवारिक जन्म स्थान

जब संभव हो, रोगी का(के) सहयोगी व्यक्ति भर्ती करने के दौरान और पारिवारिक जन्म स्थान से परिचय के लिए उपस्थित रहेंगे और वे शिक्षण और छुट्टी देने से संबंधित योजना प्रक्रियाओं में शामिल होंगे।

रोगी, उसको देखने वाले चिकित्सक और नर्स यह तय करते हैं कि प्रसव काल, प्रसव और स्वास्थ्य लाभ के दौरान आगंतुकों की संख्या कितनी होगी। लेकिन, रोगियों के पास एक समय में चार से अधिक आगंतुक नहीं होने चाहिए। हम आराम और परस्पर जुड़ाव को बढ़ावा देने के लिए दोपहर के समय माँ-शिशु के लिए शांत समय को प्रोत्साहित करते हैं।

ट्राइएज/आकलन कक्ष में एक बार में एक आगंतुक को आने की अनुमति है।

सीज़ेरियन प्रसव के समय मरीज की पसंद का केवल एक सहयोगी व्यक्ति मौजूद रहेगा। उपस्थित चिकित्सक और/या एनेस्थेसियोलॉजिस्ट मरीज की स्थिति के आधार पर यह तय करेंगे कि सहयोगी व्यक्ति की उपस्थिति उचित है या नहीं।

मुलाकात के लिए बच्चों का 14 वर्ष या इससे अधिक आयु का होना आवश्यक है जब तक की वे नवजात शिशु के भाई-बहन न हों। बच्चों के साथ हर समय मरीज के अलावा एक जिम्मेदार वयस्क का रहना आवश्यक है।

माता-पिता को ऐसे बच्चों को साथ नहीं लाना चाहिए जिनमें बीमारी, संक्रमण के लक्षण हों या जो विभाग में संक्रामक रोग के संपर्क में आए हों। विभाग में आने पर चिकित्सा कर्म आगंतुकों को देखकर संक्रामक रोगों (उदाहरण के लिए बुखार, छाले, खांसी या दाने) के लक्षणों की जाँच कर सकते हैं। फ्लू के मौसम में, भाई-बहनों को मुलाकात से रोका जा सकता है या इसके लिए Infection Control Department, Centers for Disease Control और Greater Cincinnati Health Council की सिफारिशों के आधार पर, मुलाकात से कम से कम दो सप्ताह पहले किया गया फ्लू टीकाकरण संबंधी साक्ष्य प्रस्तुत करने को कहा जा सकता है। यदि आपका शिशु NICU में भर्ती है तो आपको NICU से संबंधित आगंतुक दिशानिर्देश दिए जाएँगे।

### आपातकालीन विभाग

आपातकालीन विभाग के रोगियों और पर्यावरणीय सीमाओं की तीव्र आवश्यकताओं के कारण, उपचार क्षेत्र में प्रति रोगी मुलाकात दो आगंतुकों तक ही सीमित है। इसके अलावा, ट्राइएज के दौरान, एक निर्धारित सहयोगी रोगी के अनुरोध पर साथ रह सकता/सकती है। निर्धारित सहयोगी रोगी को उपचार क्षेत्र तक भी ला सकता/सकती है।

### मुलाकात से संबंधित अतिरिक्त सीमाएँ

रोगी की स्थिति या उसके अनुरोध के आधार पर मुलाकात सुविधाओं को किसी भी समय सीमित किया जा सकता है।

हिरासत में रखे गए कैदी रोगियों को तब तक आगंतुकों से मिलने की अनुमति नहीं होगी जब तक कि इसकी इजाजत उपस्थित पुलिस या जेल अधिकारियों द्वारा न दी जाए।

आपदा/महामारी की स्थिति में, या स्थानीय या राजकीय स्वास्थ्य विभाग के निर्देश पर, रोगियों, आगंतुकों या कर्मचारियों की सुरक्षा के लिए मुलाकात सुविधा को रद्द किया जा सकता है।

एकांत में रखे गए रोगियों से मुलाकात के लिए आए आगंतुकों को विशेष नियमों का पालन करना होता है – कर्मचारी आगंतुकों को निर्देश देंगे।

हमारे रोगियों की सुरक्षा के लिए, निम्नलिखित स्थितियों में सभी सुविधाओं पर प्रतिबंध प्रभावी होंगे:

- जब पारिवारिक सदस्यों और आगंतुकों में जुकाम, खांसी, फ्लू, बहती नाक, गले में खराश, मुँह में छाले, उलटी, दस्त, बुखार, दाने या त्वचा में संक्रमण जैसे लक्षण दिखाई दें।
- जब रोगी किसी ऐसी चिकित्सा या मध्यवर्ती प्रक्रिया से गुजर रहा हो जिससे देखभाल की योजना में बाधा पड़ती हो।
- जब आगंतुक उग्र व्यवहार प्रदर्शित करे जो कर्मचारियों या अन्य मरीजों के लिए प्रत्यक्ष खतरा हो।
- जब मरीज या साथ रहने वाले व्यक्ति को एकांत की आवश्यकता हो या जब उसे उपचार दिया जा रहा हो।
- जब कोई अदालती आदेश संपर्क को सीमित या उसे प्रतिबंधित करे।
- जब मादक द्रव्यों के सेवन से संबंधित उपचार प्रोटोकॉल के लिए देखभाल योजना में सामित मुलाकात आवश्यक हो।
- जब पर्यावरण के कारण आगंतुकों को सुविधाजनक रूप से शामिल करने के लिए उपलब्ध भौतिक स्थान सीमित हो जाए।

### आगंतुक लाउंज

प्रत्येक रोगी तल पर छोटे प्रतीक्षालय स्थित हैं। इन स्थानों का उपयोग उन आगंतुकों द्वारा किया जा सकता है जो रोगी के कमरे में जाने की प्रतीक्षा कर रहे हैं या उन रोगियों और आगंतुकों द्वारा किया जा सकता है जो रोगियों से उनके कक्ष के बाहर मिलने के इच्छुक हों। अपने कक्ष से बाहर जाते समय कृपया नर्स को सूचित करें। इन विश्राम कक्षों का उपयोग सभी रोगियों के आगंतुक कर सकते हैं और इनका उपयोग केवल एक विशेष समूह के लिए नहीं होना चाहिए।

### व्यवहार संबंधी सूचना

St. Elizabeth Healthcare में सम्मान सर्वाधिक मूल्यवान है। ताकि हम व्यापक और सहानुभूति युक्त देखभाल प्रदान कर सकें, हमारी अपेक्षा है कि हमारे रोगी और आगंतुक एक सुरक्षित और उपचारात्मक वातावरण को बढ़ावा दें।

अस्पताल परिसर में उग्र भाषा या हिंसात्मक व्यवहार को बर्दाश्त नहीं किया जाएगा।

उग्र या हिंसात्मक व्यवहार के उदाहरणों में शामिल हैं:

- शारीरिक हिंसा।
- मौखिक उत्पीड़न।
- अभद्र भाषा।
- अन्य व्यक्तियों के लिए प्रयोग की जाने वाली अश्लील भाषा।
- धमकियाँ।
- कर्मचारियों के निर्देशों का पालन न करना।

सभी प्रकार की आक्रामकता को बर्दाश्त नहीं किया जाता है। इन घटनाओं के कारण इस परिसर से बाहर किया जा सकता है, संभावित हिरासत या अभियोग दायर किया जा सकता है।

St. Elizabeth Healthcare पूरी तरह से उन सहयोगियों का समर्थन करता है जो कानूनी अधिकारियों को अस्पताल के परिसर में उग्र या हिंसात्मक व्यवहार की सूचना देते हैं जिनका उन्हें सामना करना पड़ा।

हम सभी के लिए एक सुरक्षित, उपचारात्मक वातावरण बनाए रखने में आपकी भागीदारी के लिए आभार जताते हैं।

## पार्किंग

**परिसर में पार्किंग के लिए कोई शुल्क देय नहीं है। कृपया इन निर्धारित स्थानों पर वाहन पार्क करें:**

- **आगंतुक:** St. Elizabeth Healthcare के किसी भी पार्किंग स्थान या गैराज में बिना शुल्क के वाहन पार्क करें।
- **रोगी:** उनके द्वारा प्राप्त की जाने वाली सेवाओं के सबसे निकट पार्क करें (उदाहरण के लिए आपातकालीन सेवा, बाह्य मरीज या शारीरिक उपचार)।

पार्किंग से संबंधित अधिक जानकारी के लिए आप (859) 301-2270 पर St. Elizabeth Healthcare के सुरक्षा विभाग से संपर्क कर सकते हैं।

## आपका भोजन

पोषण सेवा विभाग द्वारा मरीजों को कमरों में भोजन दिए जाने की सुविधा निःशुल्क प्रदान की जाती है। आप एक रेस्तरां-शैली के मेनू से रोजाना ताज़े व्यंजन, आवश्यकता अनुसार नाश्ता, दोपहर का भोजन और रात का खाने का चुनाव कर सकते हैं। जब आप खाने में सक्षम हों, तो भोजन का ऑर्डर देने के लिए Culinary Creations रूम सर्विस के फोन नंबर पर संपर्क करें:

- Dearborn में प्रातः 6:30 से सांय 7 बजे के बीच एक्सटेंशन 16368 डायल करें
- Edgewood में प्रातः 6:30 से सांय 8 बजे के बीच एक्सटेंशन 12600 डायल करें
- Florence/Ft. Thomas में प्रातः 7 बजे से सांय 7 बजे के बीच एक्सटेंशन 16368 डायल करें
- Grant County में प्रातः 7:45 बजे से सांय 6 बजे के बीच एक्सटेंशन 48222 डायल करें

खास तौर पर प्रशिक्षित रूम-सर्विस “राजदूत” को मेनू में आपकी सहायता और आर्डर करने की प्रक्रिया को समझाने की जिम्मेदारी दी गई है। आपका व्यक्तिगत राजदूत आर्डर देने के 45 मिनट के अंदर आप तक भोजन की ट्रे पहुंचाएगा। नियमित भोजन के अलावा प्रत्येक चिकित्सा कक्ष के किचन में कुछ नाश्ते की चीजें रखी गई हैं या Culinary Creations के माध्यम से उपलब्ध रहती हैं।

पोषण सेवा विभाग आपको शानदार भोजन सेवा प्रदान करने के लिए प्रतिबद्ध है।

## टेलीविज़न

प्रत्येक रोगी कक्ष में टेलीविज़न सेवाएँ निःशुल्क प्रदान की जाती हैं।

## टेलीफोन

St. Elizabeth Healthcare के भीतर कहीं भी कॉल करने के लिए, टेलीफोन नंबर के केवल अंतिम पांच अंक डायल करें।

व्यवहारिक स्वास्थ्य इकाई को छोड़कर सभी रोगी कक्षों में टेलीफोन उपलब्ध हैं।

बाहर कॉल करने के लिए: स्थानीय बाहरी लाइन के लिए 9 डायल करें, उसके बाद अपना नम्बर डायल करें।

### टोल फ्री कॉल:

9 + 1 + 800 + नम्बर

9 + 1 + 877 + नम्बर

9 + 1 + 888 + नम्बर

### कलैक्ट, कॉलिंग-कार्ड या तृतीय-पक्ष कॉल के लिए:

8 + 0 + क्षेत्र कोड + नम्बर

### अन्य लंबी दूरी के कैरियर्स:

“0” डायल करें ताकि अस्पताल का ऑपरेटर आपकी सहायता कर सके।

### डायल करने से जुड़ी अन्य समस्याओं के लिए:

अस्पताल ऑपरेटर से संपर्क के लिए “0” डायल करें।

## देखभाल भागीदार

रोगियों और उनके प्रियजनों के लिए असाधारण अनुभव तैयार करते हुए।

हम St. Elizabeth के रोगियों और उनके परिवारों के लिए बेहतर उपचारात्मक वातावरण तैयार कर रहे हैं, लेकिन यह ईंटों और मोर्टार से संबंधित नहीं है। यह हमारी संस्कृति है – अधिक बेहतर देखभाल, असाधारण अनुभव और शानदार परिणामों के लिए हमारे रोगियों और उनके प्रियजनों के साथ सहभागिता पर बारीक नज़र।

देखभाल में सहभागियों के माध्यम से हम रोगियों, उनके परिवारों और/या प्रियजनों और देखभाल टीम के बीच साझेदारी विकसित करने का प्रयास कर रहे हैं। इस प्रक्रिया के बारे में अपने रोगियों और उनके प्रियजनों को बताने और उन्हें इसमें शामिल करने से हम प्रत्येक रोगी की आवश्यकताओं और मूल्यों में निहित अधिक व्यक्तिगत और प्रभावी देखभाल योजनाओं को विकसित कर पाते हैं। हम हर बातचीत में सहानुभूतिपूर्वक संचार और समझ विकसित करने, प्रत्येक रोगी के लिए उच्च गुणवत्ता वाली देखभाल, और सभी शामिल व्यक्तियों के लिए सकारात्मक परिणामों वाला अधिक सार्थक अनुभव का प्रयास करते हैं।

इस प्रक्रिया के प्रमुख लक्ष्यों में से एक, आपके, आपके प्रियजनों और आपकी St. Elizabeth Healthcare टीम के बीच संवाद स्थापित करना है। हम चाहेंगे कि आप अपनी नर्सों के साथ बेड साइड रिपोर्टिंग में भाग लें। आपके प्रवास के दौरान और उसके बाद आपकी सहायता के लिए एक संचार पत्रिका, पेन और दस्तावेज़ रखने के लिए एक बैग प्रदान किया गया है। आपके प्रवास के दौरान आपका जर्नल, पेन और बैग आपके बिस्तर के पास रखा होना चाहिए।

यदि आप हमारे St. Elizabeth की देखभाल संस्कृति में सहभागियों के बारे में और अधिक जानकारी चाहते हैं या आपको कोई प्रतिक्रिया दर्ज करनी है, प्रश्न पूछने हैं या साझा करने के लिए कोई वृत्त है तो कृपया अपनी नर्स या विभाग के नर्स प्रबंधक से बात करें।

## MYCHART BEDSIDE (माईचार्ट बेडसाइड)

हमें अपने दोस्तों, पड़ोसियों और परिवारों को उत्कृष्ट देखभाल प्रदान करने पर गर्व है। असाधारण चिकित्सकों, नर्सों और सहयोगियों से लेकर सुविधाजनक स्थानों, पुरस्कृत देखभाल और उन्नत तकनीक तक, St. Elizabeth हमारे रोगियों की जरूरतों के अनुसार बनाई गई स्वास्थ्य सेवा प्रदान करता है।

इसे करने के कई तरीकों में एक जिससे हम ऐसा करते हैं, वह देखभाल संस्कृति में हमारे भागीदारों के माध्यम से है, जो चार मुख्य रोगी और परिवार-केंद्रित देखभाल सिद्धांतों पर आधारित है: सम्मान और गरिमा, जानकारी साझा करना, सहयोग करना और भाग लेना। इस संस्कृति के एक घटक में MyChart Bedside (माईचार्ट बेडसाइड) के माध्यम से संवादात्मक रोगी देखभाल शामिल है।

MyChart Bedside, जिसका इस्तेमाल आपके MyChart खाते के माध्यम से किया जा सकता है, St. Elizabeth टीम को रोगियों और उनके परिवारों से बातचीत करने, उन्हें जानकारी प्रदान करने और सशक्त बनाने के लिए एक और अधिक अवसर प्रदान करता है - साथ ही साथ रोगी की जानकारी

को एकीकृत करता है, जो मरीज की देखभाल करने वाली टीम के साथ संचार को बढ़ाता है और एक अधिक व्यापक रोगी अनुभव प्रदान करता है। MyChart Beside में, आप अपनी देखभाल टीम, आपके द्वारा निर्धारित परीक्षण या प्रक्रियाओं जैसी जानकारी देख सकते हैं, अपनी प्रगति पर नज़र बनाए रख सकते हैं, साथ ही साथ स्वास्थ्य संबंधी वीडियो जानकारी का पूर्ण उपयोग भी कर सकते हैं।

यदि आपके पास MyChart खाता नहीं है तो कृपया अपनी देखभाल टीम से एक्टिवेशन कोड के लिए कहें।



## CAREGRAM

**उन लोगों को स्वीकार करना जो वास्तव में ऊपर और परे जाते हैं।**

St. Elizabeth Healthcare में, हम आपको और आपके परिवार को सर्वोत्तम संभव देखभाल प्रदान करने के लिए प्रतिबद्ध हैं।

**क्या आप अपना अनुभव हमारे साथ साझा करना चाहते हैं?**

QR कोड को स्कैन करें, stelizabeth.com/caregram पर जाएं या अपनी विजिट के बारे में हमें बताने के लिए अपनी देखभाल टीम से एक फॉर्म का अनुरोध करें। CareGram रोगियों और प्रियजनों के लिए फीडबैक देने का एक तरीका है कि हमने आपकी विजिट को कैसे प्रभावित किया, चाहे आप यह साझा करना चाहें कि आपका चिकित्सक या St. Elizabeth कर्मचारी किस तरह आगे बढ़े या हमें बताएं कि हम कैसे सुधार कर सकते हैं।



## निःशुल्क वायरलेस इंटरनेट

St. Elizabeth Covington, Dearborn, Edgewood, Florence, Ft. Thomas और Grant में निःशुल्क वायरलेस इंटरनेट उपलब्ध है, ताकि रोगी, आगतुक, चिकित्सक और कर्मचारी परिसर में रहते हुए इंटरनेट से जुड़ सकें। वायरलेस फिडेलिटी (Wireless Fidelity, WiFi) सेवा का इस्तेमाल वर्तमान, मानक ऑपरेटिंग सिस्टम वाले किसी भी कंप्यूटर या हस्तचालित उपकरण द्वारा किया जा सकता है। नेटवर्क को SEH पब्लिक कहा जाता है। कंप्यूटर अस्पताल द्वारा प्रदान नहीं किए जाते हैं, लेकिन वे रोगी या मेहमान जो अपना लैपटॉप कंप्यूटर या हस्तचालित उपकरण साथ लाते हैं, वे इंटरनेट से निःशुल्क जुड़ सकते हैं।

## अस्पताल में आपके लिए उपयोगी जानकारी

**आप देखभाल टीम का हिस्सा हैं।** आपके पास अपनी देखभाल को समझने का अधिकार है। आपकी जिम्मेदारी है कि आप प्रश्न पूछें और देखभाल संबंधी निर्णयों में शामिल हों।

**आपके प्रवास के दौरान हम आपको बहुत सी जानकारी देंगे,** तो यदि आपको बोलने, पढ़ने, सुनने या समझने में कोई समस्या है तो कृपया हमें बताएं।

**अपने प्रवास के दौरान यदि आप सुरक्षा को लेकर चिंतित हैं** तो कृपया नर्स या अस्पताल के किसी भी कर्मचारी को बताएं।

**कृपया यह सुनिश्चित करें कि आपकी देखभाल करने से पहले और उसके बाद सभी कर्मचारी हाथ धोएं या एंटीसेप्टिक हैंड जेल का इस्तेमाल करें।** हमारा यह सुझाव है कि आप और आपके आगतुक भी समय-समय पर अपने हाथों को धोएं।

**आपके स्वास्थ्य और सुरक्षा के लिए,** हम ऐसे किसी भी व्यक्ति को मास्क का उपयोग करने के लिए प्रोत्साहित करते हैं जिसमें श्वसन संक्रमण, जैसे सर्दी या फ्लू के लक्षण दिखते हों। बीमार व्यक्तियों को मुलाकात के लिए नहीं आना चाहिए।

**यदि आपमें कुछ संक्रामक लक्षण हैं,** तो हो सकता है कि स्टाफ और आगतुकों को आपकी और दूसरों की सुरक्षा के लिए अतिरिक्त सावधानी बरतनी पड़े। ये सावधानियां आपकी स्थिति के अनुसार अलग-अलग हो सकती हैं और इनके बारे में आपको समझाया जाएगा। ठंड और फ्लू के मौसम के दौरान, आगतुकों खासकर बच्चों की संख्या को सीमित किया जा सकता है।

**पीड़ा प्रबंधन आपकी देखभाल का एक महत्वपूर्ण हिस्सा है।** हालांकि पूरी तरह से पीड़ा से राहत संभव नहीं हो सकती है, हम आपके दर्द को सहन करने लायक स्तर तक सीमित करने के लिए आपके साथ सहयोग करेंगे। आपकी नर्स आपको यह प्रक्रिया समझाएंगी और इसके अलावा अधिक जानकारी आपको प्रदान की गई पीड़ा से संबंधित विवरण पुस्तिका में दी गई है।

**यदि आपको अपनी दवाओं से संबंधित कोई प्रश्न पूछना है** तो कृपया अपनी नर्स से पूछें। यदि आपको कोई ऐसी दवा दी जाती है जिसे आप नहीं पहचानते तो कृपया अपनी नर्स को तुरंत बता दें।

यदि आपका परिवार आपकी स्थिति में कोई ऐसा बदलाव देखे जिससे वे चिंतित हों तो उन्हें आपकी नर्स से संपर्क करना चाहिए। यदि आपका परिवार यह महसूस करता है कि उनकी चिंताओं का समाधान नहीं किया जा रहा है तो वे आपके फ़ोन से 2-2222 डायल कर सकते हैं और ऑपरेटर से कह कर रैपिड रेस्पॉस टीम से संपर्क कर सकते हैं।

रैपिड रेस्पॉस टीम एक उच्च प्रशिक्षित चिकित्सकीय पेशेवरों की टीम है। यदि मरीज की चिकित्सीय स्थिति में कोई गंभीर बदलाव होता है, तो टीम मरीज की नर्स और अन्य स्वास्थ्य देखभाल दल के सदस्यों को चिकित्सा आपात-स्थिति की रोकथाम करने में सहायता करती है।

**उनमें से कुछ बदलावों में शामिल हो सकते हैं:**

- सांस लेने में कठिनाई।
- छाती में तेज दर्द।
- अनियंत्रित रक्तस्राव।
- भ्रम, बेचैनी, दौरे या अन्य मानसिक बदलाव।
- बाथरूम का बहुत कम या अत्यधिक उपयोग।
- असामान्य व्यवहार, या मरीज में ऐसा कुछ “जो ठीक न हो”।

यदि हम आपसे बार-बार आपका नाम और आपकी जन्म तिथि पूछते हैं तो कृपया परेशान न हों। हमें भूलने की समस्या नहीं है, हम केवल यह सुनिश्चित करना चाहते हैं कि आपको वही दवाएं और उपचार मिलें जो केवल आपके लिए हों, किसी और के लिए नहीं।

**आपकी चिकित्सीय स्थिति, अपरिचित परिवेश या दवाओं के कारण आपको गिरने का उच्च जोखिम हो सकता है।**

**गिरने से बचने के लिए:**

- जब आपको उठाना हो तो कृपया मदद के लिए कहें।
- नर्स से संपर्क करने का उपकरण अपनी पहुँच में रखें।
- हमेशा न फिसलने वाली चप्पलें या जूते पहनना सुनिश्चित करें।

**हम उम्मीद करते हैं कि ये सुझाव मददगार होंगे और आपके प्रवास को और भी आरामदायक बनाएंगे। अपनी देखभाल करने का अवसर देने के लिए हम आपका धन्यवाद करते हैं।**



# आपको सुरक्षित रखना

## संक्रमण की रोकथाम करते हुए

हमारे अस्पताल में आपके मौजूद रहते हुए हम संक्रमण की रोकथाम करने के लिए विशेष कदम उठाते हैं। आप हमारी सहायता करने के लिए निम्न उपाय कर सकते हैं:

**हाथों की सफाई:** कीटाणुओं को फैलने से रोकने के लिए यह सबसे महत्वपूर्ण बात है जो रोगी और स्वास्थ्य कर्मचारी दोनों कर सकते हैं। इसीलिए हम आपको हमसे यह पूछने के लिए प्रोत्साहित करते हैं कि क्या हमने अपने हाथ धो लिए हैं। कृपया अपने हाथ भी धोएं। और अपने आंगंतुकों को आपके कक्ष में आने पर और बाहर जाने पर हाथ धोने के लिए कहें।

### सर्जरी:

- अपने जखम या उसकी पट्टी को न छुएं।
- सर्जरी से पहले सर्जिकल स्थान को शेव न करें। यदि आवश्यकता हो तो आपका चिकित्सक किसी भी बाल को हटाने के लिए क्लिपर्स का उपयोग करेगा।
- घर जाने से पहले यह सुनिश्चित करें कि आपको यह पता है कि अपने सर्जिकल जखम की देखभाल कैसे करनी है।
- हम आपको संक्रमण के संकेतों (लाल चकत्ते, बुखार, शरीर से पानी का निकलना, दर्द) के प्रति सतर्क रहना और इनमें से किसी भी लक्षण के बारे में अपने डॉक्टर या नर्स को सचेत करना सिखाएंगे।

### केंद्रीय या परिधीय अंतःशिरा (IV) लाइन, IV कैथेटर:

- अपनी IV या पट्टी को न छुएं।
- यदि आपको IV से संबंधित प्रश्न पूछने हैं या यह कब तक शरीर पर लगी रहेगी तो अपने चिकित्सक या नर्स को बताएं।
- हम आपके IV के स्थान को साफ रखेंगे लेकिन यदि पट्टी ढीली होती है या स्थान में दर्द या वह कोमल हो जाता है तो तुरंत अपने चिकित्सक या नर्स को बताएं।

### मूत्र कैथेटर: मूत्र को शरीर से बाहर निकालने के लिए मूत्राशय में एक ट्यूब डाली जाती है।

- आपके मूत्र वाले बैग को हमेशा अपने मूत्राशय के स्तर से नीचे रखें।
- न तो ट्यूब को झटका दें, खींचें और न ही इसमें बल पड़ने दें।
- यदि आपको अभी भी कैथेटर की आवश्यकता है तो अपने चिकित्सक या नर्स से बात करें।

## रोगी की सुरक्षा

St. Elizabeth हमारे रोगियों, आगंतुकों और सहयोगियों के लिए एक सुरक्षित वातावरण प्रदान करने का प्रयास करता है। हम चाहते हैं कि निम्नलिखित सुरक्षा उपायों का अभ्यास करके आप अपनी देखभाल में सक्रिय भागीदार बनें:

### बात करें!

बात करने से मरीज अपनी स्वास्थ्य देखभाल में भाग लेने और रोगी सुरक्षा को बढ़ावा देने के लिए प्रोत्साहित होते हैं।

- S** यदि आपको कोई प्रश्न पूछने हैं, कोई चिंता है या अपनी देखभाल का कोई पहलू आपकी समझ में नहीं आया हो तो बात करें।
- P** आपको दिए जा रहे उपचार पर ध्यान दें ताकि यह सुनिश्चित किया जा सके कि आपको सही उपचार और दवाएं दी जा रही हैं।
- E** अपनी बीमारी और उपचार कार्यक्रम के बारे में खुद को शिक्षित करें।
- A** परिवार के किसी सदस्य या मित्र को अपना वकील, सलाहकार या समर्थक बनने के लिए कहें।
- K** जानें कि आप कौन सी दवाएं लेते हैं और क्यों। घरेलू दवाइयों की एक सूची अपने साथ रखें और अस्पताल ले कर आएं।
- U** St. Elizabeth Healthcare जैसी मान्यता प्राप्त स्वास्थ्य सुविधा का उपयोग करें।
- P** अपनी उपचार से संबंधित योजना के सभी निर्णयों में भाग लें; आप स्वास्थ्य सेवा दल के केंद्र हैं।

## रोगी की पहचान

रोगी की उचित पहचान उसकी सुरक्षा का एक अभिन्न अंग है। आपके प्रवास के दौरान, आपसे अक्सर अपना नाम और जन्मतिथि बताकर अपनी पहचान बताने के लिए कहा जाएगा। आपको इस बारे में जानकारी के साथ अंकित एक आर्मबैंड भी दिया जाएगा जिसका उपयोग देखभाल कर्मचारी आपकी सही पहचान करने के लिए करेंगे। आपकी सुरक्षा हमारी सर्वोच्च प्राथमिकता है।

## उठाने और आवागमन में सहायता

रोगियों और कर्मचारी सदस्यों दोनों की सुरक्षा के लिए, इसके साथ-साथ सुरक्षित, आरामदायक देखभाल प्रदान करने के लिए, हम उन मरीजों के लिए विशेष उपकरण और प्रक्रियाओं का उपयोग करते हैं जिन्हें आवागमन में सहायता की आवश्यकता होती है। यह अत्याधुनिक लिफ्ट उपकरण रोगियों को बिस्तर से कुर्सियों तक ले जाने, रोगियों की अवस्था को बदलने और अन्य गतिविधियों में कर्मचारियों की सहायता करता है। रोगी देखभाल कर्मचारियों को उपकरण के उचित उपयोग में प्रशिक्षित किया जाता है और वे इसके उपयोग से जुड़े आपके किसी भी प्रश्न का उत्तर देंगे।

## सुरक्षा, गुणवत्ता या ग्राहक सेवा चिंताएं

हम चाहेंगे कि आप सभी प्रकार की रोगी देखभाल या सुरक्षा से जुड़ी चिंताओं को सीधे विभाग प्रबंधक या आपको देखभाल प्रदान करने वाले कर्मचारियों के साथ साझा करें। यदि आपको लगता है कि आपकी चिंता का पर्याप्त समाधान नहीं किया गया है, तो कृपया Dearborn (812) 496-7349, Edgewood (859) 301-5581; Florence (859) 212-5291; या Ft. Thomas (859) 572-3126 पर रोगी संपर्क विभाग के साथ संपर्क करें। हम तेज़ी से मुद्दों का समाधान करने के लिए प्रतिबद्ध हैं।

## दवाएं

घर से लाई गई किसी भी प्रकार की दवा का सेवन न करें। यदि आप अपने साथ दवाएं ले कर आए हैं तो हम उन्हें किसी पारिवारिक सदस्य या मित्र के हाथों घर भिजवा सकते हैं या तब तक इसे फार्मसी में रखवा सकते हैं, जब तक कि आप घर न जाएं। जब तक आप यहां हैं, केवल अपने चिकित्सक द्वारा बताई गई और आपकी नर्स द्वारा दी गई दवाओं का सेवन करें। यदि अन्य दवाओं को आपके चिकित्सक द्वारा दी गई दवाओं के साथ मिलाया जाता है तो वे खतरनाक हो सकती हैं या परीक्षण के परिणामों में बाधा डाल सकती हैं।

## अग्नि और आपदा योजना

St. Elizabeth Healthcare के सहयोगी नियमित रूप से तय समयों पर आग और आपदा से निपटने का अभ्यास करते हैं ताकि वे आपात स्थिति में आवश्यक कार्यवाही करने के लिए तैयार रहें। यदि आपको अलार्म सुनाई देते हैं, तो कृपया घबराएं नहीं, क्योंकि यह संभवतः एक ड्रिल का संकेत होता है। कृपया अपने तल पर कर्मचारियों के निर्देशों की प्रतीक्षा करें।

## श्वसन स्वच्छता, खांसने से संबंधित शिष्टाचार

कृपया इन राष्ट्रीय संक्रमण नियंत्रण से संबंधित दिशानिर्देशों का पालन करके श्वसन संबंधी बीमारियों को फैलने से रोकने में हमारी सहायता करें:

- अपने हाथों को समय-समय पर और श्वसन स्राव से गंदे होने पर धोएं। जल रहित, अल्कोहल-आधारित हैंड रब पूरे अस्पताल में हर जगह उपलब्ध है और कीटाणुओं को तेज़ी के साथ मारता है।
- खांसते या छींकते समय अपने मुंह और नाक को ढकें। टिशू उपलब्ध हैं और इन्हें इस्तेमाल करने के बाद कूड़ेदान में डाला जाना चाहिए।
- श्वसन रोग से संबंधित लक्षण वाले व्यक्तियों को मास्क प्रदान किए जाते हैं। गीला, गंदा होने या फटने पर इन्हें कूड़ेदान में डाला जाना चाहिए और नए मास्क से बदला जाना चाहिए।

## संक्रमण के विरुद्ध हमारी लड़ाई में हमसे जुड़ने के लिए आपका धन्यवाद।

अस्पताल में अपने प्रवास के दौरान गिरने से बचने के लिए हमेशा:

1. चलने के लिए बिना फिसलने वाले तलवों वाली चप्पलें पहनें।
2. यदि आप उठते समय कमजोरी, चक्कर आना या हल्कापन महसूस करते हैं तो सहायता के लिए कहें।

3. चलते समय आपकी सुरक्षा और सहायता के लिए आपके बेड पर एक बेड रिमाइंडर अलार्म लगाया जा सकता है।
4. कमजोरी होने पर या सहायता की आवश्यकता होने पर बाथरूम में लगे कॉल स्विच का उपयोग करें।
5. किसी चीज़ के गिर जाने पर नर्सिंग कर्मचारियों को सूचित करें।
6. इसकी व्यवस्था करवाएं कि बेड साइड टेबल, फ़ोन और कॉल लाइट जैसी वस्तुएं आपकी पहुँच में रहे।
7. सहायता के लिए अपनी कॉल लाइट का उपयोग करें।

## आपको AIDS (एड्स) के बारे में क्या जानकारी होनी चाहिए:

- एड्स (एक्वायर्ड इम्यून डेफिसिएंसी सिंड्रोम) Human Immunodeficiency Virus (HIV) के कारण होता है। यह शरीर की प्रतिरक्षा प्रणाली से जुड़ जाता है और शरीर को अनेक प्रकार की बीमारियों के लिए संवेदनशील बना देता है।
- उपचार से यह एक पुराना रोग हो गया है लेकिन इसका कोई इलाज या टीका नहीं है।

## AIDS (एड्स) फैल सकता है:

- यौन संपर्क या संक्रमित व्यक्ति के साथ अन्य उच्च जोखिम वाले व्यवहार से जिसमें रक्त या शारीरिक तरल साझा होते हैं।
- संक्रमित व्यक्ति द्वारा उपयोग की गई सिरिंज/सुई इस्तेमाल करने से।
- संक्रमित माँ द्वारा जन्म से पहले या उसके दौरान अपने बच्चे को विषाणु से संक्रमित करने से।
- संक्रमित रक्त या रक्त उत्पाद (नगण्य रूप से) प्राप्त करने से।

## AIDS (एड्स) नहीं फैलता है:

- भोजन, बर्तन या थालियाँ साझा करने से।
- सार्वजनिक शौचालयों का उपयोग करने से।
- हाथ मिलाने या HIV संक्रमित व्यक्ति को छूने से।
- रक्तदान करने से।
- कीड़ों द्वारा काटे जाने से।

## AIDS (एड्स) की रोकथाम की जा सकती है:

- सुरक्षित यौन व्यवहार से।
- सिरिंज या रक्त/शारीरिक तरल अन्य व्यक्तियों से साझा न करके।
- शिक्षा से।

विस्तृत जानकारी Northern Kentucky District Health Department, HIV/AIDS Prevention and Management, (859) 578-7660; रोग नियंत्रण केंद्र [www.cdc.gov](http://www.cdc.gov) या Infection Control Department, (859) 301-2155 से प्राप्त की जा सकती है।

## गैर-चिकित्सीय कारणों से विभाग से बाहर जाने वाले रोगी

St. Elizabeth Healthcare परिसरों में उनके प्रवेश के दौरान हमारे रोगियों की सुरक्षा सुनिश्चित करने के लिए, St. Elizabeth यह अपेक्षा करता है कि सभी रोगी अपने ठहरने की अवधि तक अपने विभाग में रहें।

### अपने विभाग से बाहर जाने वाले रोगियों को निम्नलिखित जोखिम होने की संभावना रहती है:

- दुर्घटना होने या गिरने की अधिक संभावना, खासकर यदि रोगियों के लिए IV या अन्य उपकरण पर रहना आवश्यक हो।
- उपचार, चिकित्सक से मुलाकात या नैदानिक मुलाकात छूट जाने की अधिक संभावना।
- उचित चिकित्सकीय निगरानी में रहने की विफलता जिससे गंभीर, स्थायी चोट या मृत्यु हो सकती है।
- अस्पताल में आपात स्थिति घोषित होने की स्थिति में विभाग में वापस आने में कठिनाई और देरी। बढ़ती सुरक्षा चिंताओं को देखते हुए वास्तव में ऐसा होता है।
- जो मरीज इस नीति को गंभीरता से नहीं लेते हैं और अपने विभागों से बाहर चले जाते हैं, उन्हें अस्पताल से छुट्टी दी जा सकती है।

जिन रोगियों के बारे में यह मान लिया जाता है कि वे बिना चिकित्सा सलाह (against medical advice, AMA) माने विभाग से बाहर चले गए हैं, जो फिर से अस्पताल लौटने का प्रयास करते हैं, उन्हें पुनः प्रवेश लेने संबंधी स्क्रीनिंग और इसके निर्णय के लिए आपातकालीन विभाग में भेजा जाएगा।

## धूम्रपान निषेध या तंबाकू प्रयोग नीति

हमारे सहयोगियों, मरीजों, चिकित्सकों, स्वयंसेवकों और आगंतुकों के स्वास्थ्य की स्थिति में सुधार करने और उसे बनाए रखने के लिए सर्वोत्तम वातावरण प्रदान करना St. Elizabeth Healthcare की नीति है। यह पाया गया है कि धूम्रपान सर्वोत्तम स्वास्थ्य के लिए एक बाधा है और रोगियों, आगंतुकों, चिकित्सकों, स्वयंसेवकों और सहयोगियों के लिए संभावित सुरक्षा खतरे पैदा करता है। ऐसा वातावरण प्रदान करना जो हमारे कर्मचारियों, रोगियों, आगंतुकों, चिकित्सकों और स्वयंसेवकों के स्वास्थ्य की स्थिति में सुधार और रखरखाव करता है, ई-सिगरेट सहित तम्बाकू उत्पादों का उपयोग सभी St. Elizabeth Healthcare सुविधाओं, आसपास की संपत्तियों और वाहनों में निषिद्ध है, जब तक कि अन्यथा उल्लेख न किया गया हो, जिसमें पट्टे पर दी गई संपत्ति (उदाहरण के लिए, Edgewood में डॉक्टर बिल्डिंग, IS बिल्डिंग, Mt. Zion, आदि) शामिल हैं।

St. Elizabeth Hospice के रोगियों को केवल अधिकृत क्षेत्रों में और उचित स्वीकृति लेकर तंबाकू उत्पादों का उपयोग करने की अनुमति है।

यदि आपकी इच्छा तम्बाकू छोड़ने की है, तो आप धूम्रपान बंद छोड़ने की जानकारी और इससे जुड़ी कक्षाओं के लिए अपने चिकित्सक से संपर्क कर सकते हैं, या तंबाकू छोड़ने की लाइन (800) QUIT NOW (1-800-784-8669) पर कॉल कर सकते हैं।

## सुरक्षा

St. Elizabeth Healthcare Covington, Dearborn, Edgewood, Florence, Ft. Thomas और Grant में पेशेवर सुरक्षा कर्मचारी रखता है। प्रशिक्षित कर्मचारी सभी को 24 घंटे सुरक्षा प्रदान करते हैं। सुरक्षा कर्मचारी मामूली वाहन मरम्मत की आवश्यकता होने पर रोगियों/आगंतुकों को सहायता प्रदान कर सकते हैं, जैसे कि निष्क्रिय बैटरी को ठीक करना, वाहन के अंदर बंद चाबियों को पुनः प्राप्त करना और कम हवा वाले टायरों में हवा भरना। वाहन से जुड़ी अन्य समस्याओं के लिए, सुरक्षा कर्मचारियों को पेशेवर वाहन सहायता से संपर्क करने में खुशी होगी।

**नो पार्किंग में पार्क किए वाहन** - फायर लेन ज़ोन में पार्क किए गए वाहन को स्थानीय पुलिस अधिकारियों द्वारा टिकट दिया जा सकता है/टो करके ले जाया जा सकता है।

St. Elizabeth Healthcare में सुरक्षा सहायता के लिए, “o” डायल करें या (859) 301-2270 पर कॉल करें। अस्पताल परिसर में हथियार प्रतिबंधित हैं।

## कैफेटेरिया और बिक्री सेवाएं

कैफेटेरिया और/या वेंडिंग सेवाएं Covington में मुख्य लॉबी में, Dearborn, Edgewood और Florence में भूतल पर और Ft. Thomas में मुख्य स्तर पर उपलब्ध हैं। कैफेटेरिया के संचालन के समय में शामिल हैं:

### Dearborn

सुबह 6:30 बजे से 8:30 बजे तक  
सुबह 11 बजे से दोपहर 1:30 बजे तक  
शाम 4:30 बजे से 6 बजे तक

कैफेटेरिया सप्ताहांत और छुट्टियों में बंद रहता है। वेंडिंग मशीन कैफेटेरिया में, पहली मंजिल पर चैपल के पास, ईडी में और प्रसूति केंद्र में स्थित हैं।

### सेंटरपॉइंट कैफे - Edgewood

सुबह 6:30 बजे से 7:30 बजे तक  
सुबह 2 - 4 बजे

### EastPoint Cafe - Ft. Thomas

### WestPoint Cafe - Florence

सुबह 6:30 - 10 बजे तक  
सुबह 11 बजे से दोपहर 1:30 बजे तक  
दोपहर 1:30 बजे से 3 बजे तक (केवल स्नैक्स और पेय पदार्थ)  
शाम 4 - 6 बजे तक

साप्ताहिक कैफेटेरिया मेनू अस्पताल के इंटरनेट और कैफे के प्रवेश द्वार पर लगाए जाते हैं। टीवी चैनल 46 Edgewood मेनू प्रदर्शित करता है।

### Grant

वेंडिंग क्षेत्र मुख्य लॉबी और मरीज और आगंतुक के लिए बने प्रवेश द्वार में स्थित हैं।

## अतिथि ट्रे

अतिथि ट्रे मरीज के आगंतुकों के लिए उपलब्ध हैं। आर्डर मरीज के आर्डर के साथ दिया जाना चाहिए और इसकी डिलीवरी मरीज की ट्रे के साथ ही होनी चाहिए।

अतिथि भोजन की ट्रे Culinary Creations रूम सर्विस कार्यक्रम के माध्यम से उपलब्ध हैं। अतिथि अनुरोध प्रति मरीज प्रति भोजन एक ट्रे तक सीमित है। एक छोटा सा शुल्क राजदूत को डिलीवरी आने पर देना होता है। चेक, क्रेडिट कार्ड या नकद स्वीकार्य किए जाते हैं। ऊपर अपने भोजन सेक्शन के तहत दिए गए Culinary Creations रूम सर्विस एक्सटेंशन पर कॉल करें।

## उपहार की दुकान

St. Elizabeth Healthcare उपहार की दुकानें Dearborn, Edgewood, Florence, Ft. Thomas और Covington अस्पताल की लॉबी में स्थित हैं और विभिन्न प्रकार के उपहार, फूल, पत्रिकाएं और स्नैक्स प्रदान करती हैं। Grant में एक उपहार की दुकान आउट पेशेंट प्रतीक्षा कक्ष में स्थित है। उपहार गाड़ी नियमित रूप से St. Elizabeth Edgewood में सप्ताह के दिनों में रोगी के कमरे में आती है। पूरी आय St. Elizabeth Healthcare में रोगी सेवाओं के लाभ में लगा दी जाती है।

### उपहार की दुकान का समय:

#### Dearborn

सोमवार - बुधवार: सुबह 9 बजे से शाम 5 बजे तक है  
गुरुवार: प्रातः 9 बजे से रात्रि 8 बजे तक  
शुक्रवार: सुबह 9 बजे से शाम 5 बजे तक है  
सप्ताहांत का समय बदलता रहता है और अवकाश में दुकान बंद रहती है।  
(812) 496-7270

#### Edgewood

सोमवार से शुक्रवार: प्रातः 9 बजे से रात्रि 8 बजे तक  
शनिवार: प्रातः 11 बजे से रात्रि 8 बजे तक  
रविवार: दोपहर से रात्रि 8 बजे तक  
(859) 301-2137

#### Florence

सोमवार से शुक्रवार: प्रातः 9 बजे से रात्रि 8 बजे तक  
शनिवार: दोपहर से सांय 4 बजे तक  
रविवार: 1 बजे से सांय 5 बजे तक  
(859) 212-5202

#### Ft. Thomas

सोमवार से शुक्रवार: प्रातः 9 बजे से रात्रि 8 बजे तक  
शनिवार: दोपहर से सांय 4 बजे तक  
रविवार: 1 बजे से सांय 5 बजे तक  
(859) 572-3235

#### Covington

सोमवार से शुक्रवार: प्रातः 10 बजे से सांय 3 बजे तक



# आपकी आवश्यकताएं पूरी करना

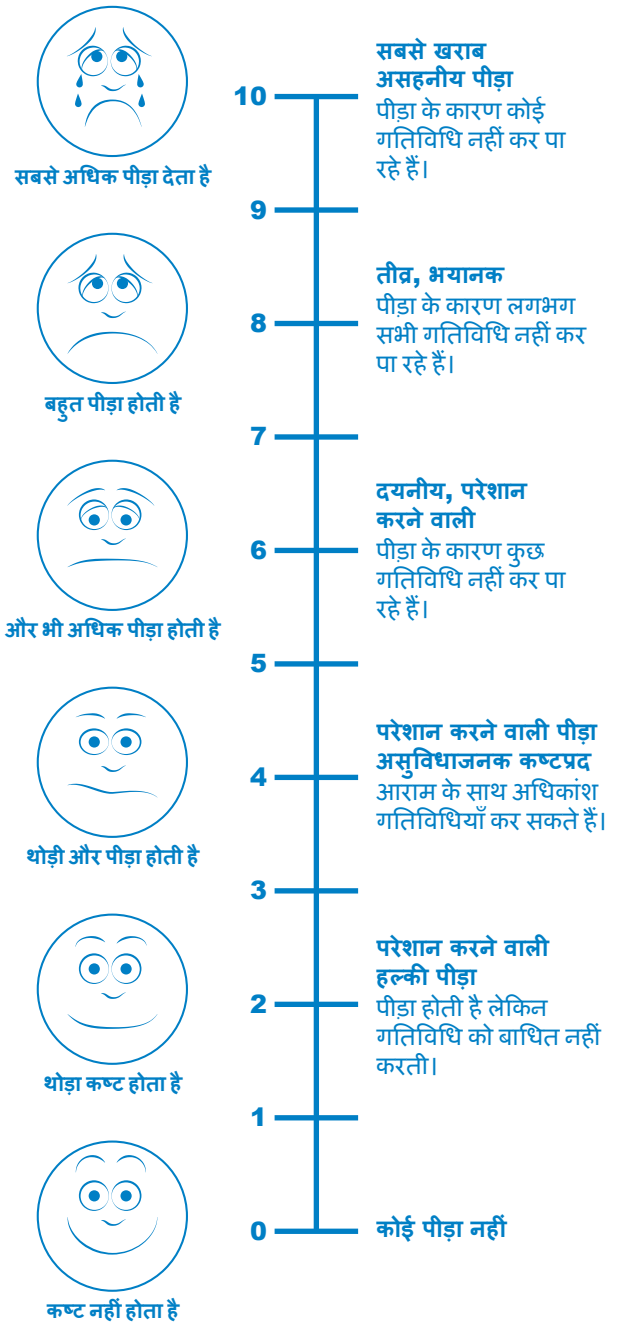
## पीड़ा प्रबंधन

आपके प्रवास के दौरान आपकी पीड़ा को अच्छी तरह से नियंत्रित रखने में मदद करने के तरीके खोजने के लिए आपके साथ काम करने के लिए हम प्रतिबद्ध हैं।

हालांकि हो सकता है कि आपकी पीड़ा पूरी तरह से दूर न हो, हमारा लक्ष्य इसे नियंत्रित करना है। अच्छी तरह से नियंत्रित पीड़ा हर व्यक्ति के लिए अलग-अलग होती है। आपका नियंत्रित स्तर प्राप्त करने के लिए, हम नीचे दिए गए दर्द पैमानों का उपयोग करके आपकी पीड़ा के स्वीकार्य स्तर की पहचान करेंगे।

आपकी पीड़ा को प्रबंधित और नियंत्रित करने में आपकी सहायता करने के लिए हम प्रतिबद्ध हैं। आपकी पीड़ा में आपकी सहायता करने के लिए, हमें यह बताकर शुरुआत करनी चाहिए कि हम आपकी पीड़ा के प्रबंधन के लिए क्या करेंगे और हम आपसे क्या उम्मीद करते हैं, आपकी पीड़ा के विशेषज्ञ।

पीड़ा के लिए दवाएं आमतौर पर आवश्यकतानुसार दी जाती हैं। वे आम तौर पर पहले से निर्धारित नहीं होती हैं। कृपया आवश्यकतानुसार अपनी दवा के लिए कहें, या हर घंटे अपनी नर्स के आने पर उसके साथ एक योजना पर चर्चा करें।





## आपके प्रति हमारी प्रतिबद्धता

- पीड़ा को अच्छी तरह से नियंत्रित करने में सहायता करना।
- सुरक्षित पीड़ा प्रबंधन के तरीके प्रदान करना।
- आपको पीड़ा, संभावित पीड़ा और आपकी पीड़ा के प्रबंधन के बारे में सूचित करना।
- पीड़ा से संबंधित आपकी बातों को सुनना और उसके लिए कार्यवाही करना।
- यह पूछना कि क्या आपकी पीड़ा अच्छी तरह से नियंत्रित है और आपके जवाब के अनुसार कार्यवाही करना।
- पीड़ा प्रबंधन के संभावित दुष्प्रभावों के बारे में आपको बताना।

## रोगियों से हमारी अपेक्षाएं

- अपनी पीड़ा के बारे में अपने चिकित्सक और नर्स को बताना।
- अपने चिकित्सक और नर्स से अपनी पीड़ा प्रबंधन से जुड़ी अपेक्षाओं पर चर्चा करना।
- पीड़ा शुरू होने पर इसकी दवा या पीड़ा निवारक उपायों की माँग करना।
- पीड़ा के अच्छी तरह से नियंत्रित न होने पर अपने चिकित्सक या नर्स को बताना।
- पीड़ा की दवा से जुड़े अपने प्रश्नों या चिंताओं पर चर्चा करना।



## नर्स या चिकित्सक से पूछे जाने वाले प्रश्न

[illegible]

## पादरी सेवा

हमारा मानना है कि जब कोई व्यक्ति अस्पताल में होता है, तो न केवल गुणवत्तापूर्ण चिकित्सा देखभाल प्रदान करना महत्वपूर्ण होता है, बल्कि उनकी भावनात्मक और आध्यात्मिक आवश्यकताएं भी महत्वपूर्ण होती हैं। अस्पताल में भर्ती होने पर, आपसे पूछा जाएगा कि क्या आप चाहेंगे कि हम आपके मिनिस्टर या आस्था समुदाय को सूचित करें कि आपको अस्पताल में भर्ती किया गया है। इसके अलावा, पादरी सहयोग, व्यक्तिगत परामर्श, धार्मिक पुस्तक पढ़ने या प्रार्थना के लिए हमारे अस्पताल का एक चैपल उपलब्ध रहता है। आप जो अनुभव कर रहे हैं उसके बारे में एक पादरी के साथ बात करने से सहायता मिलती है। हमारे पादरी आस्था या विश्वास की परवाह किए बिना सभी लोगों का सहयोग करने के लिए प्रशिक्षित हैं। यह सेवा आपके, आपके परिवार और प्रियजनों के लिए उपलब्ध है। बस अपनी नर्स से एक पादरी से संपर्क करने के लिए कहें या कॉल करें: (812) 496-7463 (Dearborn), (859) 301-2190 (Edgewood), (859) 572-3549 (Ft. Thomas), (859) 212-5216 (Florence), या अस्पताल संचालक से संपर्क करें ("o" डायल करें)।

**कैथोलिक मरीजों के लिए:** रोजाना का पवित्र भोज हमारे स्वयंसेवक यूकरिस्टिक मिनिस्टर द्वारा वितरित किया जाता है। यदि कोई स्वयंसेवक या पादरी आपको देखने नहीं आते हैं और आप पवित्र भोज प्राप्त करना चाहते हैं, तो कृपया नर्स को अपनी ओर से पादरी देखभाल विभाग से संपर्क करने के लिए कहें।

**Edgewood:** हमारे चैपल में सप्ताह के दिनों में दोपहर में और पवित्र दिनों और रविवार को सुबह 8:30 बजे पवित्र धार्मिक सभा का आयोजन किया जाता है। धार्मिक सभा का प्रसारण हमारे अस्पताल के टेलीविजन नेटवर्क के चैनल 3 पर दिखाया जाता है।

**Ft. Thomas और Florence:** अस्पताल के चैपल में, सप्ताह के दिनों में रोजाना दोपहर में पवित्र भोज सेवाएं दी जाती हैं।

## स्वयंसेवक

St. Elizabeth Healthcare में स्वयंसेवा एक प्रतिबद्धता है जो न केवल दूसरों की मदद करती है बल्कि व्यक्तिगत रूप से खुशी भी देती है। हमारी स्वयंसेवी टीम का प्रत्येक सदस्य हमारे मेहमानों और मरीजों के लिए सकारात्मक बदलाव लाने में अपनी भूमिका को लेकर उत्साहित हैं। 14-90+ आयु वर्ग के 1,280 से अधिक स्वयंसेवकों ने अपने समय और प्रतिभा का योगदान देते हुए, पूरे सिस्टम में 80 से अधिक विभिन्न विभागों में विविध प्रकार की सेवाएं प्रदान करते हुए, St. Elizabeth Healthcare के मिशन में एक अमूल्य योगदान दिया है। यदि आप अपने ठीक होने के बाद स्वयंसेवी अवसरों के बारे में अधिक जानने में रुचि रखते हैं, तो कृपया (859) 301-2140 पर स्वयंसेवी सेवाओं से संपर्क करें या [stelizabeth.com/volunteer](http://stelizabeth.com/volunteer) पर जाएं।

## प्राइमवाइज़ - 50 वर्ष से अधिक आयु के वयस्कों को स्वास्थ्य और तंदुरुस्ती से जोड़ना

PrimeWise में मुफ्त सदस्यता का लाभ उठाने के लिए 50 और उससे अधिक उम्र के वयस्क आमंत्रित हैं। यह कार्यक्रम बीमा और चिकित्सा प्रश्नों, स्वास्थ्य शिक्षा कार्यक्रमों, मुफ्त और कम लागत वाली स्वास्थ्य जांच, सूचना और St. Elizabeth Healthcare और सामुदायिक सेवाओं, देखभाल करने वाले सहायता समूहों, निःशुल्क व्यायाम कक्षाओं, छूट निर्देशिका, मुफ्त नोटरी और भी बहुत कुछ के लिए सहायता प्रदान करता है। अस्पताल में भर्ती PrimeWise सदस्य जो भर्ती होने पर अपनी PrimeWise सदस्यता के पंजीकरण की सूचना देते हैं, उन्हें Edgewood, Florence, और Ft. Thomas में उनके इनपैशेंट रूम में पहले दिन विशेष लाभ के साथ एक निःशुल्क Kentucky Enquirer दिया जाता है। डिलीवरी केवल सोमवार से शुक्रवार तक उपलब्ध है। अधिक जानकारी के लिए या जुड़ने के लिए, PrimeWise कार्यालय से (859) 301-5999 पर संपर्क करें या [stelizabeth.com/primewise](http://stelizabeth.com/primewise) पर जाएं।

## मधुमेह प्रबंधन

मधुमेह स्व-प्रबंधन आउट पेशेंट कार्यक्रम आहार, रक्त शर्करा की निगरानी और मधुमेह देखभाल के अन्य महत्वपूर्ण पहलुओं से संबंधित जानकारी प्रदान करता है। मरीजों को व्यक्तिगत रूप से या सामूहिक रूप से देखा जाता है। मुलाकात का समय सोमवार से शुक्रवार तक Covington Regional Diabetes Center में एक चिकित्सक द्वारा सिफारिश पर उपलब्ध होता है। जानकारी प्राप्त करने और अपॉइंटमेंट निर्धारित करने के लिए, (859) 655-8910 पर कॉल करें।

## कुशल नर्सिंग सुविधा

St. Elizabeth कुशल नर्सिंग सुविधाएं Florence और Ft. Thomas में स्थित हैं। कुशल नर्सिंग सुविधा के कर्मचारी आगे के पुनर्वास या बीमारी से उबरने के लिए अस्पताल में रहने के बाद भी देखभाल प्रदान करते हैं। हमारी चिकित्सा टीम वृद्धावस्था, पुनर्वास और पुनर्स्थापनात्मक देखभाल में विशेषज्ञ होती हैं। अधिक जानकारी के लिए कृपया देखभाल समन्वयक और/या अपने विभाग के सामाजिक कार्यकर्ता से बात करें।

## घरेलू स्वास्थ्य देखभाल

St. Elizabeth Healthcare हमारी St. Elizabeth Home Care Agency के माध्यम से घरेलू देखभाल सेवाएं प्रदान करता है। कार्यक्रम आपके घर तक कई स्वास्थ्य सेवाएं पहुंचा सकता है, जिसमें चिकित्सकीय देखभाल, अंतःशिरा संचार, व्यक्तिगत देखभाल, साथी, दैनिक जीवन में सहायता और चिकित्सा सेवाओं की एक पूरी श्रृंखला शामिल है। अधिक जानकारी के लिए कृपया देखभाल समन्वयक और/या अपने विभाग के सामाजिक कार्यकर्ता से बात करें।

## फार्मसी सेवाएं

अस्पताल में रोगियों की सुविधा के तौर पर, अस्पताल से छुट्टी मिलने पर लिखे गए प्रिस्क्रिप्शन St. Elizabeth Medical Village Pharmacy के माध्यम से भरे जा सकते हैं। फार्मसी समुदाय के लिए खुली है और Edgewood में 20 Medical Village Drive पर Doctors Building की पहली मंजिल पर स्थित है। संचालन कार्यदिवस में प्रातः 7:30 बजे से शाम 6 बजे तक और शनिवार सुबह 9 बजे से दोपहर 1 बजे तक होता है।

Medical Village Pharmacy नकद या क्रेडिट लेनदेन और अधिकांश तीसरे-पक्ष के प्रिस्क्रिप्शन कार्ड स्वीकार करती है।

## डिस्चार्ज दवा वितरण कार्यक्रम

St. Elizabeth Edgewood में St. Elizabeth Medical Village Pharmacy, डिस्चार्ज दवा वितरण (Discharge Medication Delivery, DMD) कार्यक्रम भी चलाती है। यह सेवा मरीजों को अस्पताल से जाने से पहले अपनी दवाएं भरने और उन्हें उनके कमरे में पहुंचाने का अवसर प्रदान करती है।

पात्र मरीजों में घर जाने वाले या घरेलू स्वास्थ्य देखभाल सेवाओं का उपयोग करने वाले मरीज शामिल हैं। मरीज कर्मचारियों को अपनी रुचि के बारे में बता सकते हैं। एक बार DMD कर्मचारियों को रोगी की रुचि के बारे में पता चलने पर वे मरीज का नाम सेवा में दर्ज कर लेते हैं। DMD कर्मचारी इसके बाद मरीजों को प्रिस्क्रिप्शन वितरित करेंगे। वितरण प्रातः 10 बजे से लेकर शाम 4 बजे तक किया जाता है। उसी दिन के वितरण के लिए प्रिस्क्रिप्शन दोपहर 2 बजे तक प्राप्त हो जाने चाहिए।

यह कार्यक्रम वर्तमान में केवल St. Elizabeth Edgewood में उपलब्ध है। यदि आपको कोई प्रश्न पूछने हैं या कोई चिंता है, तो कृपया अपनी नर्स से संपर्क करें।

## पर्यावरण सेवाएं

हम चाहते हैं कि हमारे यहाँ आपके पूरे प्रवास के दौरान आपका कमरा और बाथरूम साफ-सुथरा और आरामदायक रहे। हर दिन हम सफाई की व्यवस्था करेंगे, जिसमें कचरा हटाना, अपने बाथरूम में सिंक, शॉवर और शौचालय की सफाई और सफाई करना; और अपने कमरे और बाथरूम के फर्श को झाड़ना और पोछा लगाना शामिल है।

आपके आराम को सुनिश्चित करने और हमारे पर्यावरण की रक्षा करने के लिए, हम आवश्यकतानुसार या अनुरोध पर आपके बिस्तर की चादरों को बदल देंगे। यदि आपको अतिरिक्त हाउसकीपिंग सेवाओं की आवश्यकता है, तो कृपया 1-2230 पर कॉल करें और हमारा एक कर्मचारी सदस्य आपके अनुरोध का जल्द से जल्द जवाब देगा (Dearborn में, कृपया 67472 पर कॉल करें)।

## पीड़ाहारी उपचार

पीड़ाहारी उपचार, या आराम से संबंधित देखभाल, प्रगतिशील रोग वाले St. Elizabeth Healthcare के मरीजों के लिए उपलब्ध एक अतिरिक्त परामर्श सेवा है। पीड़ाहारी उपचार रोगी को शारीरिक, भावनात्मक और आध्यात्मिक आराम प्रदान करने पर केंद्रित होता है। यह विभाग पीड़ा प्रबंधन और अन्य कष्टदायक लक्षणों के नियंत्रण पर मरीज के चिकित्सक के साथ सहयोग करता है। पीड़ाहारी उपचार विभाग से मुलाकात करने के लिए आपको चिकित्सक के आदेश की आवश्यकता होगी। यदि आप पीड़ाहारी देखभाल के लिए सिफारिश चाहते हैं, तो कृपया अपने चिकित्सक से बात करें।

## HOSPICE

Hospice उन रोगियों की देखभाल करता है जो कैंसर, हृदय रोग, स्ट्रोक या मनोभ्रंश जैसी लाइलाज बीमारी के अंतिम चरण में हैं। Hospice रोग के बजाय व्यक्ति का उपचार करता है। Hospice के कर्मचारी पीड़ा और अन्य लक्षणों को प्रबंधित करके लंबे जीवन के बजाय जीवन की गुणवत्ता पर ध्यान केंद्रित करते हैं, ताकि संभव होने पर मरीज अपने अंतिम दिनों को अपने घरों में ही गरिमा के साथ बिता सकें।

हम घरेलू hospice उपचार के साथ-साथ इनपेशेंट hospice देखभाल दोनों प्रदान करते हैं। नर्स मरीजों के घरों का नियमित दौरा करती हैं और आपात स्थिति में आवश्यक कार्यवाही करने के लिए 24 घंटे उपलब्ध रहती हैं। वे देखभाल करने वाले कर्मचारियों को यह भी सिखाते हैं कि पीड़ा और अन्य लक्षणों का प्रबंधन कैसे किया जाए। Hospice कार्यक्रम में उन मरीजों को प्रवेश दिया जाता है जिनके पास जीने के लिए छह महीने या उससे कम समय होता है और अब उन्हें उपचार नहीं दिया जा रहा होता है। जानकारी प्राप्त करने के लिए कृपया (859) 301-4600 पर कॉल करें।



## अग्रिम निर्देश, क्रियाशील वसीयतें और स्थायी वकालतनामा

एक अग्रिम निर्देश वह कानूनी दस्तावेज है जो लिखित रूप में, एक वयस्क के अपने स्वयं के चिकित्सा देखभाल के बारे में निर्देश प्रस्तुत करता है। यदि वह वयस्क चिकित्सा देखभाल के संबंध में निर्णय लेने में असमर्थ हो जाता है तो इसमें उस व्यक्ति के लिए चिकित्सा विकल्प का चयन करने के लिए किसी व्यक्ति का नाम भी हो सकता है। संघीय और राज्य कानून के अनुसार, यदि कोई अग्रिम निर्देश दिया गया है, तो अस्पताल में भर्ती प्रक्रिया के दौरान प्रत्येक वयस्क जो इनपेशेंट या चुनिंदा आउट पेशेंट देखभाल प्राप्त कर रहा हो, उससे इस बारे में पूछा जाएगा। यदि आपके पास कोई अग्रिम निर्देश है, तो कृपया दस्तावेज अपने साथ लाएँ ताकि एक प्रति बनाई जा सके और आपके मेडिकल रिकॉर्ड के साथ संलग्न की जा सके। हर बार भर्ती होने पर इस दस्तावेज को लाना आवश्यक है क्योंकि यह हमेशा के लिए आपके रिकॉर्ड के साथ नहीं जोड़ा जाता है। यदि आपके पास अग्रिम निर्देश नहीं है, तो Kentucky या Indiana कानून के तहत स्वास्थ्य संबंधी निर्णय लेने के आपके अधिकार से संबंधित जानकारी आपको अस्पताल में भर्ती होने के समय दी जाएगी।

St. Elizabeth Healthcare कानून या हमारे सिस्टम के नैतिक, धार्मिक या नैतिक मानकों का उल्लंघन नहीं करने तक ऐसे अग्रिम निर्देश के निर्देशों का पालन करेगा। इन मानकों की एक प्रति के लिए, पादरी सेवा से संपर्क करें और कैथोलिक स्वास्थ्य देखभाल सुविधाओं के लिए नैतिक और धार्मिक निर्देशों की मांग करें। आमतौर पर, ये मानक रोगी या रोगी के कानूनी रूप से अधिकृत प्रतिनिधि को जीवन-रक्षक उपचार को रोकने या समाप्त करने की सहमति देने की अनुमति केवल तभी देते हैं जब मरीज ऐसी स्थिति में पहुँच गया हो जिसमें चिकित्सा उपचार उसके लिए किसी काम का न रहे और यदि मरीज पर फायदे के स्थान पर उपचार का बोझ अधिक हो जाए। आरामदायक उपचार और पीड़ा से राहत हमेशा प्रदान की जाती है। सभी स्वास्थ्य सुविधाओं पर लागू मानकों के अलावा, St. Elizabeth Healthcare स्वास्थ्य देखभाल सुविधाओं के लिए नैतिक और धार्मिक निर्देशों का पालन करता है। यदि St. Elizabeth आपके अग्रिम निर्देश में या आपके स्वास्थ्य देखभाल प्रतिनिधि द्वारा दिए गए निर्देशों का पालन करने में असमर्थ रहता है, तो आपको तुरंत सूचित किया जाएगा। इस स्थिति में, आपको या आपके अधिकृत प्रतिनिधियों को यह अनुरोध करने का अधिकार है कि आपको ऐसे अस्पताल में स्थानांतरित किया जाए जो आपके निर्देशों का पालन कर सके और St. Elizabeth स्थानांतरण में सहायता करेगा।

हालांकि, कृपया ध्यान रहे कि आपके निर्देश में आपके द्वारा ऐसी स्वास्थ्य देखभाल का अनुरोध किया जा सकता है जिसके लिए St. Elizabeth Healthcare या आपके चिकित्सक को ऐसी आपत्तियाँ हो सकती हैं जिन्हें राज्य के कानून के तहत अनुमति दी गई हो। इसमें गर्भावस्था से संबंधित देखभाल और उपचार, कुछ जीवन रक्षक उपचार उपायों पर रोक लगाना, कुछ जीवन रक्षक उपचार आदि शामिल हो सकते हैं, लेकिन यह इन्हीं तक सीमित नहीं है। ऐसी स्थिति में जिसमें St. Elizabeth Healthcare, इसकी एजेंसियों या कार्यक्रमों में से एक, या आपके चिकित्सक को एक विशेष आपत्ति है और वह आपको आपके द्वारा निर्देशित स्वास्थ्य सेवा प्रदान करने के लिए तैयार नहीं है, अस्पताल या संबंधित एजेंसी या कार्यक्रम, अपनी क्षमताओं के अनुसार, आपको देखभाल प्रदान करने के इच्छुक स्वास्थ्य सेवा प्रदाता के पास स्थानांतरित करने के लिए आपके चिकित्सक की सहायता करेगा। इसके साथ ही, जब तक आपका स्थानांतरण नहीं हो जाता, अस्पताल या अन्य कार्यक्रम या एजेंसी आपको निर्देशित देखभाल प्रदान करने के लिए सभी उचित कदम उठाने में आपके चिकित्सक की सहायता करेगी। St. Elizabeth किसी भी व्यक्ति को चिकित्सा देखभाल प्रदान करने से केवल इस आधार पर इंकार नहीं

करेगा या अन्यथा किसी व्यक्ति के साथ भेदभाव नहीं करेगा कि उस व्यक्ति ने अग्रिम निर्देश पर हस्ताक्षर किए हैं या नहीं। यदि आपको अग्रिम निर्देश से संबंधित अधिक जानकारी या सलाह चाहिए, तो कृपया अपने वकील से संपर्क करें।

The Florence और Ft. Thomas चैनल 3, मरीज की सूचना प्रदान करने वाले चैनल पर प्रति घंटा, एक चौथाई घंटे और एक घंटे के बाद एक चौथाई पर दिखाए गए एक अग्रिम निर्देश से संबंधित फिल्म प्रदर्शित करता है। Dearborn में, आप अस्पताल में भर्ती होने से पहले अग्रिम निर्देशों के बारे में जानकारी प्राप्त करने या उनका अनुरोध करने के लिए स्वास्थ्य सूचना प्रबंधन विभाग से (812) 496-7350 पर बात कर सकते हैं। Edgewood में, आप PrimeWise कार्यालय से (859) 301-5999 पर संपर्क कर सकते हैं, या अग्रिम निर्देश पैकेट प्राप्त करने के लिए किसी सामाजिक कार्यकर्ता से बात कर सकते हैं और अपने प्रश्नों के उत्तर प्राप्त कर सकते हैं।

यदि आपको किसी अग्रिम निर्देश से जुड़ी कोई चिंता या शिकायत है, तो हम आपको इसे सीधे उपचार या सेवाएं प्रदान करने वालों के साथ साझा करने या सीधे उस विभाग के प्रबंधक से संपर्क करने का सुझाव देंगे। यदि आप विभाग के प्रबंधक द्वारा आपकी चिंता के समाधान से पर्याप्त रूप से संतुष्ट नहीं हैं, तो हम आपको हमारे मरीज संबंध विभाग (859) 301-5581 पर संपर्क करने का सुझाव देते हैं। St. Elizabeth Healthcare अग्रिम निर्देश आवश्यकताओं के बारे में आपकी चिंताओं को समय पर हल करने के लिए प्रतिबद्ध है।

हालांकि, यदि आपकी चिंताओं का समाधान संबंधित विभाग या हमारे रोगी संबंध विभाग द्वारा नहीं किया जाता है तो आप अपनी चिंता की सूचना दे सकते हैं या निम्नलिखित के यहां शिकायत दर्ज कर सकते हैं:

### Joint Commission's Office of Quality Monitoring

फ़ोन: 1 (800) 994-6610

ईमेल: [complaint@jointcommission.org](mailto:complaint@jointcommission.org)

### Kentucky Division of Health Care Facilities and Services

महानिरीक्षक का कार्यालय

P.O. Box #12250, Lexington, KY 40582-2250

फ़ोन: (859) 246-2301

### Accreditation Commission for Healthcare

फ़ोन: (855) 937-2242, ईमेल: [complaints@achc.org](mailto:complaints@achc.org)

### Indiana Department of Health

2 N. Meridian Street, Indianapolis, IN 46204

फ़ोन: (800) 246-8909

## जीवन के अंत में सहयोग और देखभाल

जब आपको या आपके किसी प्रियजन को, जो गंभीर रूप से बीमार है, अस्पताल लाया जाता है, तो आप यह आशा करते हैं कि मरीज घर लौट आएगा या उसे विस्तारित उपचार कार्यक्रम में भेजा जाएगा। यदि इसकी संभावना नहीं है, तो हो सकता है कि कुछ निर्णय लेने आवश्यक हों। इससे पहले कि आप उपलब्ध विकल्पों पर विचार करें आपको कुछ परिभाषाओं और St. Elizabeth के उपचार से संबंधित धारणा के बारे में पता होना चाहिए। St. Elizabeth Healthcare समुदाय के समग्र स्वास्थ्य को बढ़ावा देने और स्वास्थ्य देखभाल प्रदान करने के लिए समर्पित है। स्वास्थ्य देखभाल टीम द्वारा बीमार और घायलों के इलाज और पुनर्वास के लिए हर संभव प्रयास किया जाता है। हालांकि, उपचार की पूर्ण सीमा के संबंध में, गंभीर रूप से बीमार रोगियों की स्थिति और इच्छाएं हमारे लिए सबसे आवश्यक चिंता का विषय होती हैं।



**इसलिए, कुछ शब्दों को और अधिक स्पष्ट किया जाना आवश्यक है, जिन्हें इस प्रकार समझाया गया है:**

**आमतौर पर इस्तेमाल किए जाने वाले शब्दों की परिभाषाएँ:**

- **Cardiopulmonary Resuscitation, CPR:** एक आपातकालीन प्रक्रिया जिसमें कृत्रिम श्वसन और हाथों से छाती पर दबाव देना शामिल है, यह ऐसे रोगी को पुनर्जीवित करने का प्रयास करते हुए किया जाता है जिसका हृदय रुक गया है या जिसने सांस लेना बंद कर दिया है।
- **कोड:** CPR शुरू करने वाले डॉक्टरों, नर्सों और तकनीशियनों की एक विशेष टीम को बुलाना।
- **नो कोड/रीससिटेट न करें (Do Not Resuscitate, DNR):** चिकित्सक द्वारा एक लिखित आदेश जो कर्मचारियों को यह निर्देश देता है कि यदि रोगी की सांस रुक जाए या उसका हृदय रुक जाए तो CPR देना शुरू न करें।
- **DNR उपचार योजना:** वह दस्तावेज़ जिसका उपयोग स्वास्थ्य देखभाल टीम को रीससिटेशन से संबंधित आपकी इच्छाओं को स्पष्ट रूप से बताने के लिए किया जाता है।
- **जीवन-रक्षक:** शरीर के महत्वपूर्ण कार्यों को बनाए रखने, बहाल करने या उन्हें बदलने के लिए बनाए गए चिकित्सा उपचार या प्रक्रियाएं।
- **लाइलाज रूप से बीमार:** रोगी जिसका उपचार असंभव है या मौत के करीब है।

आपको (यदि सक्षम हो) या आपके प्रियजन और चिकित्सक को जो निर्णय लेने की आवश्यकता है, वह यह है: यदि, बीमारी की प्रकृति के कारण, आपके या आपके प्रियजन के बेहतर होने की कोई संभावना नहीं है, अगर आपका हृदय या सांस रुक जाती है तो आपका आक्रामक प्रयासों के साथ पुनर्जीवित करने के लिए उपचार किया जाना चाहिए; या आपको यथासंभव आरामदेह तरीके से मरने दिया जाना चाहिए। आपके साथ इन निर्णयों पर चर्चा करने के लिए डॉक्टर, नर्स, पादरी और सामाजिक कार्यकर्ता उपलब्ध रहते हैं। कृपया इस बात को समझें कि आपके अनुरोध पर नो-कोड ऑर्डर पर रोक लगायी जा सकती है, और जब एक नो-कोड ऑर्डर का अनुरोध किया गया हो तो आप पर बारीकी से नज़र रखी जाएगी और उत्कृष्ट उपचार मिलता रहेगा। इसके साथ ही, यदि ऐसे मामले हों जिनमें आप CPR करना चाहते हैं, लेकिन अन्य परिस्थितियाँ ऐसी हैं जिनमें आप CPR नहीं करना चाहते हैं, तो इन पर आपके चिकित्सकों के साथ चर्चा की जानी चाहिए और DNR उपचार योजना पर इसे स्पष्ट रूप से बताया जाना चाहिए। हम यह समझते हैं कि ये निर्णय लेने में बहुत कठिन होते हैं और इसके लिए बहुत सोच-विचार, आत्म अवलोकन और सहयोग, साथ ही साथ स्वास्थ्य सेवा टीम और अपने प्रियजनों के साथ चर्चा की आवश्यकता होती है। St. Elizabeth के सहयोगी अस्पताल में भर्ती होने के इस कठिन दौर में आपकी और आपके परिवार और दोस्तों की सहायता और समर्थन के लिए यहां मौजूद हैं।

## अंगदान

जीवन के अंत का सामना करना एक कठिन और अक्सर डराने वाला समय हो सकता है। परिवारों को इस दुख की घड़ी में अंगदान के बारे में निर्णय लेने के लिए कहा जाता है। जो लोग अंगदान के बारे में अपनी इच्छा पहले ही बता देते हैं, वे अपने प्रियजनों को उस निर्णय में कुछ राहत प्रदान करते हैं। कृपया अपने परिवार के साथ चर्चा करें या लिखित में यह बताएं कि क्या आप अपने अंगदान करना चाहते हैं। जब आप यह निर्णय लें तो कृपया इन बातों पर ध्यान दें:

- कॉर्निया (आपकी आंखों का साफ आवरण) का दान किसी अंधे व्यक्ति की दृष्टि बहाल कर सकता है।
- आपकी त्वचा का दान (जिसे दिखाई नहीं देने वाले क्षेत्रों से हटाया जाता है) एक जले हुए पीड़ित को उसका आत्म-सम्मान वापस दिला सकता है।
- आंतरिक कान की हड्डियों के दान से बहरे व्यक्ति की सुनने की क्षमता बहाल हो सकती है।
- आपके गुर्दे, यकृत और हृदय जैसे प्रमुख अंगों का दान जीवन बचा सकता है।

कृपया एक डोनर कार्ड को चिह्नित करने और अपने परिवार को अपनी इच्छाओं के बारे में बताने के बारे में सोचें।





## स्वास्थ्य देखभाल से संबंधित नियम और शर्तें

- **प्रमुख नर्स/चिकित्सकीय समन्वयक** - वह पेशेवर जो एक पाली का प्रमुख होता है।
- **CICU** - हृदय संबंधी गहन चिकित्सा विभाग।
- **CSR** - हृदय सर्जरी रिकवरी।
- **CNA** - प्रमाणित नर्सिंग सहायक; एक पेशेवर जो नर्स की देखरेख में बुनियादी व्यक्तिगत देखभाल प्रदान करता है।
- **Hep Lock/हेप लॉक** - एक IV लाइन जो रोगी की बांह में लगी रहती है, लेकिन आवश्यकतानुसार इसे उपयोग के लिए बंद करके रखा जाता है।
- **अस्पताल-चिकित्सक** - अस्पताल में भर्ती मरीजों के उपचार में विशेषज्ञता रखने वाला एक चिकित्सक जिनके पास कोई प्राथमिक उपचार प्रदान करने वाला चिकित्सक नहीं है या जिनके प्राथमिक उपचार प्रदान करने वाले चिकित्सकों ने मरीजों के प्रवास के दौरान अस्पताल में उनकी देखभाल किसी अन्य चिकित्सक को सौंप दी है।
- **ICU** - गहन चिकित्सा विभाग।
- **I&O** - इनपुट और आउटपुट; इसका अर्थ रोगी के शरीर में प्रवेश करने और बाहर निकलने वाले तरल पदार्थों के माप से है।
- **LPN** - लाइसेंस प्राप्त नर्स; वह पेशेवर जो एक पंजीकृत नर्स की सामान्य देखरेख में काम करता है।
- **NP** - नर्स चिकित्सक; एक उन्नत चिकित्सक नर्स जो अस्पताल में भर्ती मरीजों की देखभाल करने वाले चिकित्सक की देखरेख में काम करती है।
- **NPO** - मुँह से कुछ नहीं; न ही खाने और न ही पीने के लिए कुछ।
- **PA** - सहायक चिकित्सक; चिकित्सक के लिए कार्य करता है।
- **PACU** - पोस्ट-एनेस्थीसिया चिकित्सा विभाग, जिसे रिकवरी कक्ष के रूप में भी जाना जाता है।
- **PCA पंप/PCA मशीन** - IV लाइन से जुड़ा एक उपकरण जो सेटिंग के आधार पर या तो एक निरंतर चलने वाले मोड के माध्यम से या एक बटन दबाने पर पीड़ा कम करने की दवा देता है।
- **PICC लाइन** - विशेष IV
- **PRN** - एक संक्षिप्त नाम जिसका अर्थ है "आवश्यकतानुसार।" कई चिकित्सक "PRN आधार" पर दर्द की दवा और कुछ अन्य दवाएं दिए जाने का आदेश देते हैं, जिसका अर्थ होता है कि यह किसी निश्चित समय पर रोगी को दिए जाने के लिए निर्धारित नहीं है, बल्कि अनुरोध पर (उदाहरण के लिए, हर छह घंटे की PRN) दी जाती है।
- **TCU** - टेलीमेट्री/ट्रांजिशनल चिकित्सा विभाग; हृदय मॉनिटर पर आश्रित रोगियों के लिए।

## अधिकार/पूर्व-प्रमाणन

अधिकांश स्वास्थ्य बीमा पॉलिसियों में चिकित्सीय आवश्यकता के लिए चुनिंदा इनपेशेंट और आउट पेशेंट सेवाओं की समीक्षा और पूर्व-स्वीकृति आवश्यक होती है। हमारा बीमा परामर्श विभाग इन आवश्यकताओं को पूरा करने के लिए आपके व्यक्तिगत चिकित्सक और उनके कार्यालय के कर्मचारियों और बीमा कंपनी के साथ मिलकर काम करता है। अस्पताल को पूर्ण और वर्तमान बीमा जानकारी प्रदान करने के लिए आपके सहयोग की आवश्यकता होती है ताकि यह सुनिश्चित किया जा सके कि आपके दावे पर सटीक और समयबद्ध तरीके से कार्यवाही हो। चूंकि कुछ योजनाओं में अस्पताल सेवाओं के लिए सीधे तौर पर रोगी द्वारा दी गई जानकारी की आवश्यकता होती है, इसलिए आपकी पॉलिसी के कवर किए गए नियमों और शर्तों से परिचित होना महत्वपूर्ण हो जाता है। आपके बीमा कार्ड पर दिए गए बीमा योजना के ग्राहक सेवा विभाग से संपर्क करके अतिरिक्त जानकारी या अधिक स्पष्टीकरण प्राप्त किया जा सकता है।

## सेवाओं के लिए शुल्क

St. Elizabeth Healthcare किरायातरी तरीके से उचित उपचार प्रदान करने के लिए प्रतिबद्ध है। अस्पताल में अपने प्रवास के दौरान आपको व्यक्तिगत वस्तुओं और सेवाओं के लिए शुल्क अदा करना होगा। आपके कक्ष और बोर्ड का दैनिक शुल्क 24 घंटे नर्सिंग देखभाल, भोजन, चिकित्सा रिकॉर्ड सेवा और हाउसकीपिंग, कपड़े धोने और भवन रखरखाव जैसी आवश्यक सहायक सेवाओं के लिए है। आपके चिकित्सक द्वारा बताए गए और अस्पताल द्वारा प्रदान की जाने वाली अन्य सेवाओं के लिए भी आपको शुल्क का भुगतान करना होगा। इन सेवाओं में प्रयोगशाला परीक्षण, एक्स-रे, दवा, शल्य कक्ष का उपयोग, शारीरिक चिकित्सा, श्वसन देखभाल सेवाएं, उपकरण आदि शामिल हैं। आपको अपने व्यक्तिगत चिकित्सक और आपकी देखभाल से जुड़े अन्य स्वतंत्र चिकित्सकों द्वारा पेशेवर शुल्क के भुगतान के लिए एक अलग बिल दिया जाएगा। उदाहरण के लिए रेडियोलॉजिस्ट जो आपकी एक्स-रे फिल्म पढ़ता है, सर्जन और एनेस्थेसियोलॉजिस्ट जो आपका ऑपरेशन करता है, या कार्डियोलॉजिस्ट जिससे परामर्श सेवाएं ली जाती हैं। यदि आप इन चिकित्सक द्वारा दिए गए बिलों के संबंध में कोई प्रश्न पूछना चाहते हैं, तो कृपया उन बिलों में सूचीबद्ध फोन नंबर पर कॉल करें।

## बिलिंग और वित्तीय परामर्श

आजकल स्वास्थ्य बीमा जटिल और आसानी से समझ में न आने वाला हो सकता है। St. Elizabeth Healthcare सीमित बीमा वाले या बिना स्वास्थ्य बीमा वाले रोगियों पर पड़ने वाले व्यक्तिगत वित्तीय बोझ को भी समझता है। आपके अस्पताल में भर्ती होने के बाद, हम अनुमान लगाएंगे कि आपका बीमा कितना भुगतान कवर करेगा और आपको स्वयं कितना भुगतान करना होगा। हमारे वित्तीय सलाहकार आपके या आपके बिल के लिए जिम्मेदार व्यक्ति के साथ भुगतान व्यवस्था पर चर्चा करने के लिए हाज़िर रहते हैं।

वित्तीय परामर्शदाता COBRA, विकलांगता, मेडिकेड, राज्य कार्यक्रमों के माध्यम से गरीब मरीजों की देखभाल, दान, आदि के लिए वित्त पोषण के साथ निरंतर बीमा कवरेज के माध्यम से रोगियों की सहायता करते हैं।

कुछ मामलों में, हो सकता है कि वित्तीय परामर्शदाता अस्पताल से आपकी छुट्टी से पहले आपसे न मिल पाए। यदि ऐसा है तो आपको आपका बिल घर में दे दिया जाएगा। यदि आपको अपने बिल के बारे में कोई प्रश्न पूछने हैं या उससे जुड़ी कोई चिंता है और एक वित्तीय परामर्शदाता से बात करना चाहते हैं तो कृपया अपनी नर्स को सूचित करें।

### इन परामर्शदाताओं से निम्नलिखित नंबरों पर कॉल करके संपर्क किया जा सकता है:

Covington: (859) 655-4859  
Dearborn: (812) 496-7325  
Edgewood: (859) 301-9090  
Florence: (859) 212-5244  
Ft. Thomas: (859) 572-3418  
Grant: (859) 824-8130

हम आपकी बीमा कंपनी को बिल भेज देंगे। हालांकि, अस्पताल द्वारा प्रदान की गई सेवाओं के लिए लगने वाले शुल्कों के भुगतान के लिए आप स्वयं जिम्मेदार होंगे। कभी-कभी पॉलिसीधारकों को बीमा कंपनियों के साथ खाते के हिसाब-किताब में शामिल होना चाहिए। आपको ऐसी किसी भी सेवा के लिए बिल भेजा जाएगा जो आपकी बीमा कंपनी द्वारा कवर नहीं की गई होगी, या जिसका आपकी बीमा कंपनी द्वारा भुगतान नहीं किया गया होगा। आप (859) 655-4100 पर कॉल करके St. Elizabeth Healthcare में बिलिंग सेवाओं से संपर्क कर सकते हैं।

### डाक पता है:

1 Medical Village Dr.  
Edgewood KY, 41017

St. Elizabeth Healthcare खर्चों को पूरा करने के लिए मरीजों और अन्य तीसरे पक्षों द्वारा किए जाने वाले भुगतान पर निर्भर रहता है ताकि आपको और समुदाय को सेवाएं प्रदान करना जारी रख सके। निम्नलिखित नीतियों का पालन करने से आपको अपने बिल को तुरंत निपटाने में मदद मिलेगी और हम आपको उन सभी बीमा लाभों को प्राप्त करने में आपकी सहायता करेंगे जिनके आप अधिकारी हैं।

## स्वास्थ्य देखभाल बीमा

Medicare, Medicaid, Blue Cross और अन्य वाणिज्यिक बीमा योजनाओं सहित St. Elizabeth Healthcare व्यक्तिगत और सामूहिक स्वास्थ्य बीमा पॉलिसियों दोनों को ही मान्यता देता है। भले ही आपके पास व्यापक स्वास्थ्य बीमा हो, लेकिन अंततः आप अपने बिल के भुगतान के लिए जिम्मेदार होंगे। कोई भी शुल्क जो आपकी पॉलिसी द्वारा कवर नहीं किया गया है या कोई भी शुल्क जिसका आपकी बीमा कंपनी 45 दिनों के भीतर भुगतान नहीं करती है, आपकी जिम्मेदारी बन सकती है। यदि अस्पताल से छुट्टी मिलने से पहले आपके बीमे को सत्यापित नहीं किया जा सकता है तो भी आप भुगतान के लिए जिम्मेदार होंगे। अस्पताल से छुट्टी मिलने के बाद आपको और आपकी बीमा कंपनी को एक अंतिम बिल भेजा जाता है।

## उपदान

सहयोगी या टीम उपहार या नगद टिप स्वीकार नहीं कर सकती है। आप उनकी कार्य दक्षता, अच्छे व्यवहार या अतिरिक्त प्रयासों के लिए निम्नलिखित तरीकों से आभार जता सकते हैं:

- CareGrams, एक कर्मचारी और टीम पहचान फॉर्म, हमारी सुविधाओं पर या ऑनलाइन [stelizabeth.com/caregram](http://stelizabeth.com/caregram) पर उपलब्ध है।
- अस्पताल प्रशासन को व्यक्तिगत पत्र निम्न पते पर भेजे जा सकते हैं: रोगी अनुभव विभाग (Patient Experience department), c/o St. Elizabeth Healthcare Administration, 4900 Houston Road, Florence, KY 41042.
- छुट्टी के बाद सर्वेक्षण पूरा करते समय प्रमुख व्यक्तियों या विभागों के प्रति आभार जताया जा सकता है।
- नर्सिंग विभागों में Daisy Award के लिए नर्स को नामित करने के लिए प्रपत्र भी उपलब्ध रहते हैं जो केवल नर्सों को उनकी असाधारण सेवा के लिए दिया जाता है।
- अक्सर, मरीज और परिवार के सदस्य दान देकर डॉक्टरों, नर्सों और अन्य देखभाल करने वालों के प्रति आभार व्यक्त करते हैं। St. Elizabeth Foundation के लिए एक उपहार देकर आप St. Elizabeth में अन्य रोगियों की देखभाल में वृद्धि करते हुए एक स्वास्थ्य देखभाल पेशेवर के प्रति विशेष आभार प्रकट करने की अनुमति देता है। देखभाल करने वाले को मान्यता मिलेगी और उनके सम्मान में आपके योगदान के बारे में उन्हें सूचित किया जाएगा (उपहार की राशि गोपनीय रखी जाती है)। दान [stelizabeth.com/foundation](http://stelizabeth.com/foundation) पर ऑनलाइन भेज सकते हैं या इस पर डाक द्वारा भेजा जा सकता है: St. Elizabeth Foundation, 1 Medical Village Drive, Edgewood, KY 41017.
- जिस सहयोगी या विभाग को आप सम्मान दिलाना चाहते हैं, उसके नाम से नर्सिंग एकमुश्त निधि के लिए देय नकद/चेक। कर्मचारियों/इकाई को मान्यता की पावती प्राप्त होगी।
- जिस सहयोगी या विभाग को आप सम्मानित करना चाहते हैं, उसके नाम से St. Elizabeth Foundation के लिए देय नकद/चेक भेज सकते हैं। कर्मचारियों/इकाइयों को मान्यता की पावती प्राप्त होगी।

## फाउंडेशन/योगदान

St. Elizabeth Foundation, St. Elizabeth और समुदाय के बीच की एक कड़ी है। परोपकार से St. Elizabeth Healthcare को समुदाय को उच्चतम गुणवत्ता की देखभाल प्रदान करने का बल देता है, और रोगियों और उनके परिवारों के लिए सहायता प्रदान करता है। आपके जीवन में किसी विशेष व्यक्ति के स्थायी सम्मान के रूप में स्मारक या मानदेय उपहार दिए जा सकते हैं। St. Elizabeth को दिए गए सभी दान कर कटौती योग्य हैं। अधिक जानकारी के लिए, फाउंडेशन कार्यालय से (859) 301-3920 पर संपर्क करें।

## हमारे बीच उपचारकर्ता रोगी कार्यक्रम

हीलर्स अमंग अस/हमारे बीच उपचारकर्ता रोगी कार्यक्रम व्यक्तिगत रूप से कर्मचारियों और देखभालकर्ताओं का आभार व्यक्त करने और सम्मान करने का निमंत्रण है। चाहे यह एक हार्दिक नोट के साथ हो, या St. Elizabeth Healthcare द्वारा हर दिन प्रदान की जाने वाली जीवनदायी देखभाल का समर्थन करने के लिए एक वित्तीय उपहार हो।

आप या परिवार का कोई सदस्य हीलर्स अमंग अस ब्रोचर भर सकता है, इसे किसी कर्मचारी द्वारा फाउंडेशन को वापस करने के लिए दिया जा सकता है, या आप इसे बाद में फाउंडेशन को वापस भेज सकते हैं। आप ब्रोचर का उपयोग करने के बजाय St. Elizabeth Healthcare प्रदाता से किसी कर्मचारी को आपकी देखभाल प्राप्त करने वाले दिन सम्मानित करने के लिए EPIC के माध्यम से फाउंडेशन को रेफरल करने के लिए भी कह सकते हैं।

ब्रोचर पूरे St. Elizabeth Healthcare के विभिन्न क्षेत्रों में रखे गए हैं, जिसमें St. Elizabeth Cancer Center, साथ ही St. Elizabeth चिकित्सकों के कार्यालय भी शामिल हैं जहां मरीजों को देखभाल मिलती है। यह मरीजों और उनके परिवारों के लिए व्यक्तिगत संदेशों या वित्तीय उपहारों के माध्यम से अपना आभार व्यक्त करने के लिए मौजूदा St. Elizabeth मान्यता कार्यक्रमों से एक अलग अवसर है।

इस कार्यक्रम के लिए दान की अपेक्षा नहीं है। आप या आपका परिवार St. Elizabeth Healthcare में किसी भी कर्मचारी को सम्मानित करने के लिए आपको मिली देखभाल के बारे में एक संदेश लिख सकते हैं। एक बार जब किसी कर्मचारी को इस कार्यक्रम के माध्यम से मान्यता मिल जाती है, तो फाउंडेशन St. Elizabeth के कर्मचारी को उनके बैज के लिए लैपल पिन से सम्मानित करेगा।

आप [www.stelizabeth.com/grateful](http://www.stelizabeth.com/grateful) पर जाकर, या QR कोड को स्कैन करके, St. Elizabeth कर्मचारी को धन्यवाद या सम्मान दे सकते हैं, या कर्मचारी के नाम पर St. Elizabeth के काम का समर्थन कर सकते हैं। St. Elizabeth Foundation से (859) 301-3920 पर या [stefoundation@stelizabeth.com](mailto:stefoundation@stelizabeth.com) पर ईमेल द्वारा संपर्क किया जा सकता है।



## ज़रूरतमंद व्यक्तियों का उपचार/वित्तीय सहायता

हमारे मिशन वक्तव्य के अनुरूप, St. Elizabeth Healthcare Northern Kentucky और Indiana में उन लोगों को हमारी वित्तीय क्षमताओं के अनुसार उपचार प्रदान करेगी, जिन्हें स्वास्थ्य सेवाओं की आवश्यकता है, लेकिन वे इसकी लागत वहन नहीं कर सकते। आप वित्तीय सहायता विभाग से ज़रूरतमंद व्यक्तियों के उपचार/वित्तीय सहायता से संबंधित प्रश्न पूछने के लिए (859) 655-1925 पर संपर्क कर सकते हैं।

## उपचार समन्वय

संभावित देखभाल परिवर्तन आवश्यकताओं की पहचान करना और उनकी योजना बनाना उसी दिन से शुरू हो जाता है जिस दिन आप अस्पताल में भर्ती होते हैं। हमारी देखभाल समन्वय टीम आपकी डिस्चार्ज योजना संबंधी जरूरतों में आपकी सहायता करने के लिए यहां मौजूद है। टीम में नर्स और सामाजिक कार्यकर्ता शामिल रहते हैं जो रोजाना सुबह 8 बजे से शाम 4:30 बजे तक उपलब्ध रहते हैं। हमारी सेवाओं में घरेलू उपचार की शुरुआत करना, विभिन्न बातों को ध्यान में रखते हुए शारीरिक उपचार, ऑक्सीजन, और/या चिकित्सा उपकरण शामिल होते हैं।

हमारा लक्ष्य आपको अस्पताल से घर या यदि आवश्यक हो तो किसी अन्य उपचार सुविधा के लिए स्थान बदलने में मदद करने के लिए आपको समय पर, व्यक्तिगत तौर पर अस्पताल से छुट्टी संबंधी योजना सेवाएं प्रदान करना है।

यदि आपको कोई प्रश्न पूछने हैं तो आप उपचार समन्वय विभाग से (859) 301-2275 पर संपर्क कर सकते हैं।

## अस्पताल से छुट्टी से संबंधित योजना

अस्पताल से छुट्टी की योजना बनाते समय इन प्रश्नों पर विचार करना चाहिए:

क्या आपको छुट्टी मिलने पर घर जाने के विचार के बारे में चिंतित हैं?

क्या आप घर पर अपनी दैनिक गतिविधियाँ जैसे स्नान करने, बाथरूम जाने, सीढ़ियाँ चढ़ने या भोजन तैयार करने के लिए तैयार होने के बारे में चिंतित हैं? यदि ऐसा है तो आपको किस तरह की सहायता चाहिए?

क्या आपके साथ कोई ऐसा व्यक्ति है जो घर में आपकी सहायता कर सके? वह व्यक्ति कौन है?

डॉक्टर से मुलाकात के लिए या आपके प्रिस्क्रिप्शन भरने के लिए आपको फार्मसी में ले जाने के लिए कौन उपलब्ध रहेगा?

क्या आप अपने प्रिस्क्रिप्शन के भुगतान के बारे में चिंतित हैं?

क्या आपको अपने घर पर कोई चिकित्सा उपकरण चाहिए जैसे कि एक वॉकर?

यदि आप घर पर ऑक्सीजन लगाते हैं तो अस्पताल में पोर्टबल टैंक कौन ले कर आएगा ताकि इसे अस्पताल से आपकी छुट्टी के लिए तैयार रखा जा सके?

अस्पताल से छुट्टी मिलने पर कौन आपको घर ले कर जाएगा?

यदि आपको अस्पताल से छुट्टी से जुड़ी आवश्यकताओं के बारे में कोई प्रश्न पूछने हैं और/या इसे लेकर आप चिंतित हैं, तो कृपया अपने विभाग में मौजूद देखभाल समन्वय टीम से बात करने के लिए कहें या आप (859) 301-2275 पर देखभाल समन्वय विभाग से संपर्क कर सकते हैं।

## ST. ELIZABETH HEALTHCARE से छुट्टी मिलना

आपका चिकित्सक यह निर्धारित करेगा कि आपको अस्पताल से कब छुट्टी दी जानी चाहिए। आपको आपके चिकित्सक और हमारे कर्मचारियों द्वारा आगे की देखभाल, दवाओं और उपचार के बारे में निर्देश दिए जाएंगे। यदि आपको अगले दिन अस्पताल से छुट्टी मिलने जा रही है तो कृपया अपने परिवार या दोस्तों के हाथों अपने कुछ व्यक्तिगत सामान (जैसे फूल) घर भेजना शुरू कर दें, और अपने घर जाने के संभावित समय की तैयारी

करें।

जब आपकी नर्स आपको यह बताए कि आप कब अस्पताल से घर जा सकते हैं, तो आपको घर जाने की व्यवस्था करने के लिए परिवार के सदस्यों से संपर्क करना चाहिए, और अपना निजी सामान पैक कर लेना चाहिए। कृपया इस बात का ध्यान रखें कि हो सकता है आपके जाने से पहले एक वित्तीय सलाहकार आपसे बात करना चाहे।

हमारे कर्मचारियों द्वारा आपकी छुट्टी से जुड़े निर्देशों को पूरा करने के बाद, रोगी परिवहन को बुलाया जाएगा और आप उम्मीद कर सकते हैं कि कोई 30 मिनट के भीतर आपको सामने वाले दरवाजे तक ले जाएगा। यह एक अच्छा विचार है कि परिवार के सदस्य या आपके मित्र पार्किंग गैरेज से वाहन लाने के लिए आपसे पहले चले जाएं, ताकि यह आपके वहाँ आने पर सामने वाले दरवाजे पर आपका इंतजार कर रहे हों।

आपके पारिवारिक सदस्य को कार में ही रहना चाहिए। नो पार्किंग - फायर लेन क्षेत्रों में लावारिस छोड़ी गई कारों को स्थानीय पुलिस द्वारा टिकट दिया जा सकता है/या इन्हें टो करके ले जाया जा सकता है। यदि आपको लगता है कि ट्रांसपोर्टर के लिए प्रतीक्षा करते हुए 30 मिनट हो गए हैं, तो कृपया नर्सिंग स्टेशन से संपर्क करने में संकोच न करें।

## चिकित्सा रिकार्ड्स से जानकारी का जारी किया जाना

यदि आपको छुट्टी मिलने के बाद अपने मेडिकल रिकॉर्ड की प्रतियाँ प्राप्त करने की आवश्यकता है, तो आप Edgewood में मेडिकल रिकॉर्ड विभाग से संपर्क करके उनके लिए अनुरोध कर सकते हैं। अनुरोध पहले से किया जाना चाहिए और लिखित अनुमति प्राप्त की जानी चाहिए। विभाग का समय कार्य दिवसों में, सुबह 8 बजे से शाम 4 बजे तक है।

अतिरिक्त जानकारी के लिए, आप चिकित्सकीय रिकॉर्ड्स विभाग में (859) 301-3876 पर पत्राचार क्लर्क से संपर्क कर सकते हैं।

यदि हमारे किसी भी स्थान पर आपका इलाज किया गया हो, तो (859) 301-2240 पर कॉल करके रिकॉर्ड का अनुरोध किया जा सकता है।

यदि आप अस्पताल से छुट्टी मिलने के समय अपने आवश्यक निर्देश इलेक्ट्रॉनिक प्रारूप में चाहते हैं, तो कृपया अपनी नर्स को सूचित करें।

एक अन्य विकल्प यह है कि आप अपने MyChart खाते के माध्यम से अपने रिकॉर्ड प्राप्त करें; हालाँकि, ऐसा करना केवल वेबसाइट के डेस्कटॉप संस्करण पर ही संभव है न कि MyChart मोबाइल ऐप के माध्यम से।

## रोगी सर्वेक्षण

आपके घर लौटने के बाद, आपको St. Elizabeth Healthcare की ओर से एक शोध करने वाली फर्म से सर्वेक्षण के लिए एक फोन आ सकता है। इस सर्वेक्षण से मिलने वाली प्रतिक्रियाएँ हमें St. Elizabeth में प्रदान की जाने वाली देखभाल और सेवा की गुणवत्ता का मूल्यांकन करने का अवसर देती हैं। हम उम्मीद करते हैं कि आप सर्वेक्षण के प्रश्नों के जवाब देने के लिए समय निकाल पाएंगे ताकि हम जान सकें कि हम अपनी सेवाओं को कैसे और अधिक बेहतर बना सकते हैं।



**St. Elizabeth**  
HEALTHCARE